BULLETIN
of the
Canadian Association for the Prevention of Crime

formerly: Canadian Criminology and Corrections Association

Volume IX No 5 **March 1980**

ISSN 0705-9094

Canada Post Postes Canada
Third class Troisième classe
3012
Ottawa, Ontario

Return Postage Guaranteed
55 Parkdale Ave.,
Ottawa, Canada K1Y 1E5

NOTICE OF ANNUAL MEETING

The Annual Meeting of the members of the Canadian Association for the Prevention of Crime will be held at the Ramada Inn, 111 Carlton, Toronto, Ontario, at 9.30 a.m. on June 6, 1980.

HERE COMES ANOTHER ONE!

Anyone who has listened to the radio, watched television or read the newspapers in the last few months could get the impression that the criminal justice ''millenium'' has just arrived. Some people in our society have found the most efficient way to ''rehabilitate criminals'' as they say. Congugal visits are *the* answer.

So many panaceas have come and gone in the last thirty years that the ''probation'' panacea seems to be so old now. It was meant to be a way of preventing offenders from going to prison when they obviously did not need such harsh treatment and were disposed to mend their ways in the community. There was even thought then that they could repair the damage they had done to their victim. This last thought was quickly forgotten in the general enthousiasm to ''rehabilitate criminals'' in the community.

Our panacea seekers did not stop there. They found another one: parole. Yes sir, parole was going to remove all those good fellows from prison and continue their rehabilitation in the community. Within a few years of the discovery of parole a close parent was also found: temporary absence. Indeed, temporary absence, if properly utilized to help inmates to return gradually to society, could solve many of the ''rehabilitation'' problems. The measure was conceived to have tremendous powers if mixed in with day parole, temporary parole, full parole, mandatory supervision, remission etc. Hopes soared to unprecedented heights. ''Rehabilitating criminals'' was certainly becoming very easy and efficient.

But that was not enough; the search was on for another ''criminal rehabilitator''. It was found in the half-way house. Every one could now see that criminals had failed in the past because they had no homes; they needed time to readjust to society in the protective cocoon of a home of their own. That was certainly the way to rehabilitate. Create transition houses, half-way houses, community-based residential centres, community correctional centres, community training centres, social rehabilitation centres! Why had we not thought of ''rehabilitating criminals'' in this manner before? It seems so obvious that, if you mix it with self-help especially, it will work.

Well, there were still more panaceas to find and they were found: diversion, reconciliation, restitution, compensation to victims, intermittent sentences, fine options, community service orders, etc, etc. *ad nauseam*.

Certainly, all of these measures enumerated above are good. But we are being sold these measures on the basis that they will solve our crime problems, that they will ''rehabilitate criminals'' more efficiently. It is rather ironical that the advocates of longer sentences, the death penalty, forced treatment of addicts, corporal punishment, the abolition of parole, basically have the same approach.

Perhaps we should all relax a bit and reflect on what we are doing. Are we trying to control human behaviour more efficently or are we trying to humanize our manner of dealing with our erring fellow man? If it is the former, history tells us we will be disappointed. If it is the latter, future generations will take note of our wisdom.

R. Jubinville

SPECIAL CONSULTATIVE STATUS — PROGRESS REPORT

CAPC's Consultation Committee, about which reports have been made in every *Bulletin* issued since May 1979, met recently to review all Correctional Service of Canada (CSC) study projects of interest to the voluntary sector. The following were discussed:

(1) *CSC policy on citizen participation*. A few months ago, CSC retained **Betty Weinstein** to prepare a draft policy on this question. Her draft has already been submitted. The Committee members agreed that CSC be asked to circulate this draft report to the voluntary sector for comments before it becomes policy.

(2) *Conjugal visiting*. The Committee has taken cognizance of this CSC study.

(3) *Grants to voluntary agencies*. A study of CSC grants to voluntary agencies has been in progress for some months. There has been some provision for consultation with the Alliance of Canadian Prison Aftercare Societies but, in the opinion of the Alliance, that consultation has been superficial and non-effective. Two meetings between the Alliance and CSC representatives has been held. They resulted in a recommendation to Senior Management Committee that the study report not be adopted until a thorough joint CSC-Alliance review is completed. CSC has agreed. The stress here on process for consultation is important and the Consultation Committee is watching this project closely.

(4) *Mandatory supervision*. The Ministry has undertaken a review of mandatory supervision and is seeking voluntary sector opinions. The question of process is important. A request had been received by CAPC on December 21, 1979, asking that the accompanying material be distributed to the voluntary sector with a deadline for receipt of briefs of February 15. The Executive Director met with Ministry representatives to point out how unrealistic such a request was. As a result the Ministry extended the deadline to March 31.

(5) *Prisoners' rights*. The group was provided with preliminary reports and the matter will be examined when further progress has been made.

(6) *Chaplaincy Services*. The Committee was given a full report on the work of the Task Force which has not yet completed its work. At this point, the Consultation Committee is interested in the manner in which the consultation process has functioned during the project.

(7) *Case Management*. Voluntary agencies providing direct service to federal inmates or parolees have an interest in this topic. CSC has some 2500 staff involved in managing cases from admission to warrant expiry date. The case management process involves practically every aspect of programme and, therefore, directives are numerous and very detailed. Many have a direct impact on voluntary agencies because they impose minimum supervision standards about which the agencies have had practically nothing to say. The Consultation Committee is requesting more information and consultation on this question.

(8) *Prison for Women*. The Prison for Women is in for another round of consultation and discussion. Confusion and misinformation on this topic has been so prevalent that an effort is being made to start over. **Jack Lowery**, who headed the Task Force on Chaplaincy, is also directing this project on the future of the Prison for Women. The Consultation Committee is pressing for an early meeting at the national level of regional consultation committees comprised of representatives from Elizabeth Fry Societies and provincial correctional services.

Of the original seven items on the Consultation Committee's agenda, the two most active at this time are the *Prison for Women* already mentioned above and the *Relations between CSC and the Bench*. The latter project has been modified to the extent that the composition of the local directing Committee now has representation of the provincial correctional and legal services in addition to the original participants from the judges' associations, CSC, the Manitoba Society of Criminology.

More and more, the Consultation Committee has become concerned about the process of consultation. Some examples of recent consultations have been rather poor and unsatisfactory. Consideration will be given to establishing a method that provides more satisfactory input and participation to all concerned.

Probation

In the November 1979 issue of the *Bulletin*, mention was made of this topic. It seems that serious problems are indeed causing concern. CAPC is in the process of making further inquiries. As soon as replies have been received to a questionnaire that was distributed a few weeks ago, a Committee headed by Professor **Ken Hatt** of Carleton University will make an analysis of the replies and undertake such further studies as may be required before producing a report and recommendations. Members who are interested in this topic may submit their views on any aspect of probation to the chairman of the Committee at the Association's address.

REPORT OF THE NOMINATING COMMITTEE

The members of the Board of Directors who are now in office were listed in the September 1979 and November 1979 issues of the **Bulletin**. These directors remain in office until the Annual Meeting to be held at the Ramada Inn, 111 Carlton in Toronto, at 9.30 a.m. on June 6, 1980. At that time, every director with the year 1980 after his name will have terminated his mandate.

Please read the following quotation of Section 8.06 (D) of the Association's By-Laws which explains why the Nominating Committee's report is provided to you at this time.

> The Nominating Committee shall circulate the list of nominations to all members of the Association at least two months prior to the Annual General Meeting, and shall inform all members of the Association of their right to submit additional names in nomination on condition that these additional names, with the consent of the nominee, are in the hands of the Nominating Committee at least one month prior to the Annual General Meeting. The Nominating Committee may include these names in the list of nominations presented to the Annual General Meeting. No further nominations from the floor will be accepted at the Annual General Meeting.

The following is the list of persons being nominated to fill the vacancies created by those whose mandate expires at the 1980 Annual Meeting or who have resigned.

Newfoundland

Bryan Purcell
President
Newfoundland Criminology and Corrections Association
160 Craigmillar Avenue
St. John's, Newfoundland
A1E 2A3

Judge J.G. Horan
Magistrate's Office,
Holyrood, Newfoundland
A0A 2R0

Prince Edward Island

Roberta Munn
Probation Officer
Department of Justice
P.O. Box 2290
Charlottetown, P.E.I.
C1A 1L2

Nova Scotia

No vacancies for 1980

New Brunswick

Staff Sergeant Herbert Morris — Retired
90 Millidge Avenue
Saint John, New Brunswick
E2K 2L9

Quebec

M. le juge Jean-Louis Dutil
Palais de Justice de Québec
39, rue St.-Louis, Suite 308
Québec, Québec
G5R 2V3

Renault Tremblay
Directeur général
Association des Services de Rehabilitation Sociale
4217, d'Iberville
Montréal, Québec
H2H 2L5

Ontario

M. le juge Jean-Pierre Beaulne
Cour provinciale (Division Criminelle)
1, rue Nicholas
Ottawa, Ontario
K1N 7B7

Charles S. Ponée
Program Consultant
Alcoholism & Drug Addiction Research Foundation
287 MacLaren Street,
Ottawa, Ontario
K2P 0L9

Manitoba

A.J. MacIver
President, Manitoba Society of Criminology
c/o Legal Aid — Manitoba
862 Main Street
Winnipeg, Manitoba
R3W 3P1

Judge Ian V. Dubienski
Provincial Judges Criminal Court
323 Law Courts Building
Kennedy and Broadway
Winnipeg, Manitoba
R3C 0V8

Donald Gibson
Treasurer, Manitoba Society of Criminology
Director of Seven Oakes
Box 116
Matlock, Manitoba
R0C 2B0

Saskatchewan

Lloyd Cameron
Co-ordinator of Native Programmes
CSC Prairie Region
Saskatoon, Saskatchewan

Alberta

Brian Pollick
President
Alberta Criminology and Corrections Association
1104 — 9th Street, S.W.
Calgary, Alberta
T2R 1C3

Keith Wright
Regional Representative
Correctional Service of Canada (Parole)
10506 Jasper Avenue, 10th Floor
Edmonton, Alberta
T5J 2W9

Grant P. Spiro
District Director
Correctional Service of Canada (Parole)
305 Second Street S.W., Room 100
Calgary, Alberta
T2P 1N7

(Continued on next page)

British Columbia
No vacancies in 1980

Chairman of the Nominating Committee for 1980-1981
M. le juge Jean-Pierre Beaulne
Cour provinciale (Division Criminelle)
1, rue Nicholas
Ottawa, Ontario
K1N 7B7

Yukon Territory
Michael K. Zapf
Chief Probation Officer
Corrections Branch
Department of Justice
P.O. Box 2703
Whitehorse, Yukon
Y1A 2C6

Sgt. D.W. Levy, R.C.M. Police
4100 — 4th Avenue
Whitehorse, Yukon
Y1A 1H5

Northwest Territories
A.J. Frank
Chief of Corrections
P.O. Box 1169
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2L9

Brian G. McVicar
Superintendent
South MacKenzie Correctional Centre
P.O. Box 1660
Hay River, N.W.T.
X0E 0R0

Submitted for consideration at CAPC's Annual Meeting of June 6, 1980.

James MacLatchie
Chairman
Nominating Committee
for 1979-1980.

CODE OF CONDUCT FOR LAW ENFORCEMENT OFFICIALS

The following code was adopted the U.N. General Assembly in December 1979. The explanatory material on each article has been omitted.

Article 1 — Law enforcement officials shall at all times fulfill the duty imposed upon them by law, by serving the community and by protecting all persons against illegal acts, consistent with the high degree of responsibility required by their profession.

Article 2 — In the performance of their duty, law enforcement officials shall respect and protect human dignity and maintain and uphold the human rights of all persons.

Article 3 — Law enforcement officials may use force only when strictly necessary and to the extent required for the performance of their duty.

Article 4 — Matters of a confidential nature in the possession of law enforcement officials shall be kept confidential, unless the performance of duty, or the needs of justice, strictly require otherwise.

Article 5 — No law enforcement official may inflict, instigate or tolerate any act of torture or other cruel, unhuman or degrading treatment or punishment, nor may any law enforcement official invoke superior orders or exceptional circumstances such as a state of war or a threat of war, a threat to national security, internal political instability or any other public emergency as a justification of torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.

Article 6 — Law enforcement officials shall ensure the full protection of the health of persons in their custody and, in particular, take immediate action to secure medical attention whenever required.

Article 7 — Law enforcement officials shall not commit any act of corruption. They shall also rigorously oppose and combat all such acts.

Article 8 — Law enforcement officials shall respect the law and the present code. They shall also, to the best of their capability, prevent and rigorously oppose any violations of them.

Law enforcement officials who have reason to believe that a violation of this Code has occurred or is about to occur shall report the matter to their superior authorities and, where necessary, to other appropriate authorities or organs vested with reviewing or remedial power.

RESPECT FOR COURTS

Earlier this year, the Chief Justice of the Quebec Superior Court made a pointed reference to the severe criticisms of the courts by the members of the Quebec government in the

recent past. He said: "Is it necessary to react with vigor against a situation . . . where the scorn displayed by the civil power towards the system of justice threatens to gradually degrade our most precious institutions . . . and the liberty of each citizen . . ." He urged the civil authorities to give a good example of respect due the courts and the legitimate role they have in our society.

NEW KIND OF JUDGES PROPOSED

The Quebec inquiry into organized crime has recommended that consideration be given to the possibility of appointing pre-trial judges. Their function would be to assist in the investigation of organized crime by calling and questioning witnesses, issuing warrants, authorizing raids and seizing documents. These recommendations arise out of the Commission's various investigations but they were submitted at the same time as the report on motorcycle gangs.

COURT DECISIONS OF INTEREST

For the past four or five years, a penitentiary inmate, *Robert Thomas Martineau*, has been fighting to have a Disciplinary Board conviction quashed. He had first started by asking for a judicial review in the Court of Appeal but lost because it was judged that the disciplinary sentence was a decision of an administrative nature not required by law to be made on a judicial or quasi-judicial basis. His next move was to ask the Trial Division of the Federal Court to review. The judge issued an order saying the court had jurisdiction to review the disciplinary sentence. This order was appealed and reversed. Finally, the matter was brought to the Supreme Court which decided that the Trial Division does have jurisdiction. Whether the Disciplinary Board sentence will be quashed is still to be decided!

In the case of *Solosky*, the question revolves around censorship of prisoners' mail and the right of an inmate to communicate in confidence with his solicitor. In this action, the inmate was not trying to prevent all opening of inmate mail but only that which is exchanged between an inmate and his solicitor. He lost but the court clearly set limits to the powers of opening mail that inmates exchange with their solicitors.

The other court decisions of interest were rendered by the U.S. Supreme Court. In one case, the parents of a girl murdered by a parolee were suing the parole authority and the Supreme Court ruled against their claim. In the other case, escapees were trying to justify their escape on the basis that prison conditions were so bad they had to escape. The ruling of the Supreme Court was that escapees cannot invoke such a defence unless they can also provide evidence that they made an effort to return to custody once the prison conditions had dissipated.

NATIVE COURTWORKERS — QUÉBEC

The Federal and Quebec governments have now entered into a cost-sharing agreement for the provision of Native courtworker services in that province. Such agreements already exist in seven provinces and the two Territories. The only provinces where there are no agreements are New Brunswick and Nova Scotia.

ONTARIO'S NEW SYSTEM FOR ADJUDICATING MINOR OFFENCES

Ontario's new system for prosecuting and adjudicating all offences under municipal bylaws and provincial statutes will start up in April. The new code of procedure takes minor offences out of the complex process used for criminal cases; it will no longer be necessary to prosecute provincial offences under Criminal Code procedure. The new Act also provides more options to the prosecution and to the defendant.

NEW BRUNSWICK HIGHWAY PATROL

The Trans-Canada Highway in New Brunswick is now patrolled by a special force. The new 24-man force is not a regular police force as its duties are confined to enforcing provincial highway statutes and two Criminal Code sections on impaired driving and dangerous driving. Apparently, the province intends to experiment this form of highway surveillance for 18 months before making final decisions. Motivation for this experiment also comes from the high cost of policing by the RCMP.

SCREENING PRISONERS BY COMPUTER — ALBERTA

The Alberta correctional system is using a computer and various IQ, personality and neuro-psychological tests to detect the mentally ill offenders among the prison population. The results of the tests are fed into a computer which produces a profile based on standard psychological categories. There are suggestions that the tests also help determine escape risks. Psychologist **Dennis Ewanyk** says the programme provides a very sensitive tool for detecting mental illness and retardation but some lawyers argue that these procedures may tag a prisoner unfairly and for a long time.

PRISON ARTS FOUNDATION

The Foundation has a new Executive Director. **Charles W. Westfall** replaced **Marnie Knechtel** early in January. Mr. Westfall has extensive experience in education and the arts. Mrs. Knechtel's responsibilities will now be fund raising and resource development. The Foundation has also moved to a new location in Brantford: 80 Chatham Street, N3T 2P1, Tel. (519) 752-7405.

BRAIN DAMAGE AND YOUTH VIOLENCE

Does youth violence originate in poverty, broken homes and neighbourhood gangs? Are the violence-prone born that way? Dr. **Johnathan Pincus** of Yale University has recently completed a study of 97 boys and found that the more violent ones had significantly more neurological abnormalities than the less violent. They also showed evidence of more serious psychiatric problems like perva-

sive paranoia, auditory and visual hallucinations. The less violent, on the other hand, manifested more signs of depression. Dr. Pincus' conclusions are optimistic to the extent that, if the findings are really indicative of damaged brains and impaired nervous systems and not psychological disorders, these conditions might be controlled by medication. More study is needed before conclusions are firm.

DEATH OF DOROTHY McARTON

Dorothy McArton died on February 4, 1980. Practioners in the field will remember her as a member of the Ouimet Committee. More recently, she has been the Executive Director of the John Howard and Elizabeth Fry Society of Manitoba. Many also have been aware of her other careers in child and family welfare and social work education.

HOW TO DO IT. . .

A community agency in Pennsylvania, devoted to helping female offenders return to society, has produced a handbook on how to start and maintain such a service. It is entitled: ''A Program for Women Offenders: How to Start, Fund, Maintain'' and is available for $6.00 from: The Program for female offenders, Inc., 1318 Fifth Avenue, Pittsburg, Pennsylvania, U.S.A. 15219.

STOLEN ART

The International Foundation for Art Research has teamed up with the Bowker Company in New York to publish a newsletter on theft-prevention techniques and reports on thefts of paintings, prints, drawings, photographs, sculpture, furniture and other art objects. The publication is illustrated with many photographs and contains many indicators for identification. Title: *Stolen Art Alert 1980* (formerly Art Theft Archive Newsletter). The yearly cumulation is entitled: *Stolen Art Annual*.

PUBLICATIONS OF INTEREST

Please address your requests for any publications directly to the publisher responsible.

B.C. Ministry of the Attorney General. *B.C. Corrections Branch Research Report*. Volume 2, No. 1 and 2. Special Edition on Computerization.

Canada. Solicitor General. *Administrative Agreement between the National Parole Board and the Correctional Service of Canada*. Ottawa: Solicitor General. 1979.

Canada. Solicitor General. *Annual Report 1977-1978*. Ottawa. Solicitor General. 1980.

Canada. Solicitor General. *Ministerial Statements, Agenda, Communiqué and Other Related Documents — Federal — Provincial Conference of Ministers Responsible for Criminal Justice*. Ottawa, October 25-26, 1979.

Canada. Solicitor General. *Report of the Proceedings — Workshop on Police Productivity and Performance* edited by Engstad, P. and Lioy, M. Ottawa: Communication Division, Solicitor General. 1980.

Community Legal Education Ontario. *Youth and the Law*. Toronto: Community Legal Education Ontario (111 Queen Street East, Toronto M5C 1S2), 1979. 32 p.

Correctional Service of Canada. *Issues Arising From OISE Review of Penitentiary Education*. Ottawa: Education and Training Division, Correctional Service of Canada. 1979.

Correctional Service of Canada. *Report of the Second National Conference of Citizens' Advisory Committees*. November 30 — December 2, 1979. Ottawa: Correctional Service of Canada. 1980.

Fréchette, M. and Leblanc, M. *La délinquance cachée à l'adolescence*. Montréal: Université de Montréal. Groupe de Recherche sur l'inadaptation juvénile. 1979.

Hylton, John H. et al. *Job Satisfaction in the Regina Police Department*. Regina: Prairie Justice Research Consortium, University of Regina. 1979.

Hylton, John H. et al. *Public Attitudes About Crime and the Police*. Regina: Prairie Justice Research Consortium, University of Regina. 1979.

John Howard Society of Kingston. *Extended Family Visits in Prisons*. Kingston: John Howard Society. 1980. 20 p.

Lamontagne, J. et Lacerte-Lamontagne, C. *L'attentat sexuel contre les enfants: l'aspect psychologique, le point de vue légal, la prévention*. Montréal: La Presse. 1977.

Legal Services Society of British Columbia. *Audio-Visual Catalogue*. Vancouver (P.O. Box 12120, 555 W. Hastings Street V6B 4N6). 1980.

Special issue of *Meta Journal des traducteurs/Translators' Journal* entitled ''La Traduction Juridique''. Vol. 24, No. 1, March 1979. Les Presses de l'Université de Montréal.

Milligan, Bruce C. *Correlated Criminal Code and Selected Federal Statutes*. Scarborough: Butterworths. 1979.

Ontario. Ministry of Community and Social Services. Children's Services Division. *Consultation Paper on case information disclosure: report of the Task Force on Case Information Disclosure*. Toronto: Ministry of Community and Social Services. 1979.

Ontario. Secretariat for Justice. *Exhibitionism*. Toronto: Provincial Secretariat for Justice. 14 p.

Ontario. Secretariat for Justice. *The growth of the laws we live by*. Toronto: Ministry of Government Services. 15 p.

Ontario: Secretariat for Justice. *Helping the Victims of Sexual Assault*. Toronto: Provincial Secretariat for Justice. 1979. 93 p.

Ontario: Secretariat for Justice. *Impaired Driving*. Toronto: Provincial Secretariat for Justice. 15 p.

Ontario: Secretariat for Justice. *Information for the Victims of Sexual Assault*. Toronto. Provincial Secretariat for Justice. 1979.

Ontario: Secretariat for Justice. *Justice Statistics Ontario — Compiled 1978*. Toronto: Provincial Secretariat for Justice. 1978.

Ontario: Secretariat for Justice. *Shoplifting*. Toronto: Provincial Secretariat for Justice. 16 p.

Ontario: Secretariat for Justice. *Vandalism*. Toronto: Provincial Secretariat for Justice. 15 p.

Québec. Commission des Services juridiques. *La minute . . . . juridique*. Montréal: Service de l'Information, Commission des Services juridiques.

Québec. Commission québécoise des libérations conditionnelles. *Rapport annuel 1978-79*. Québec: Editeur officiel. 1979.

La Revue Canadienne de Psycho-Education. This journal, published from 1964 to 1972, re-started publication in April 1979. Available from Centre de psycho-éducation du Québec, 750 Gouin Boulevard East, Montréal, Québec, H2C 1A6.

Social Planning and Research Council of Hamilton and District. *An analysis of vandalism in Hamilton-Wentworth*. Hamilton: The Council. 1978.

Social Planning Council of Metropolitan Toronto. *On Board 1979: an orientation manual for board members*. Toronto: The Council. 1979.

Statistics Canada. *Juvenile Delinquents 1978*. Ottawa. Justice Statistics Division, Statistics Canada. 1980.

Wilson, Jeffery. *Children and the Law*. Toronto: Butterworths. 1978.

COMING EVENTS

1980

April 7-11
American Orthopsychiatric Association 57th Annual Meeting. Place: Toronto. Inquiries: American Orthopsychiatric Association, 1775 Broadway, New York, N.Y. 10019.

May 4-7
West Central Wardens and Superintendents Association Conference, Vancouver, B.C. — The programme will provide a forum for the exchange of progressive and new ideas such as the handling of stress, management of crises, the emerging role of women in corrections and new administrative techniques. Contact: **Bev McDonald**, Suite 204, 2306 McCallum Road, Abbotsford, B.C. V2S 3P4. Telephone: 604-533-1113.

May 19-24
Community Corrections Week. Several Hamilton agencies are cooperating to present a series of events for public education on corrections. The cooperating agencies are: Astra Society, Alternatives for Youth, Elizabeth Fry Society, John Howard Society and McQuesten Legal and Community Services.

May 29-31
Saskatchewan Criminology and Corrections Association Conference, Weyburn Inn, Weyburn, Saskatchewan. Theme: ''Community Responsibility in Criminal Justice;'' Opening address by Attorney General Roy Romanow, Inquiries: **Stan Bartlett**, Department of Social Services, 50 — 3rd Street, N.E., Weyburn, Saskatchewan S4H 0V9, Telephone: (306) 842-4644.

June 1-7
28th Annual International Criminology Course. This year, the course is organized by Ahuntsic College in Montreal under the auspices of the International Society of Criminology. The sessions will be held at the Holiday Inn in Longueil. Theme: Police, Justice, Community. Languages: French and English. Registration fee: $200. Information: **Thérèse Limoges**, 9155 St-Hubert Street, Montréal, Québec H3M 1Y8.

June 5-8
Annual Meeting of the Law and Society Association. Place: Concourse, Madison, Wisconsin. Inquiries: Law and Society Association, 220 West 14th Avenue, Denver, Colorado, USA 80204.

June 8-11
Alternatives to Imprisonment — An International Conference. Will be held at York University in Toronto. Inquiries: **Robert E. Fox**, Director, Community Programme Development, Ministry of Correctional Services, 2001 Eglinton Avenue East, Scarborough, Ontario M1L 4P1.

June 17-19
Social Policies for the 1980's. This is the 27th Canadian Conference on Social Development sponsored by the Canadian Council on Social Development. Place: St John's, Newfoundland. Inquiries: Biennial Conference, 55 Parkdale Avenue, Box 3505 Station C, Ottawa, Ontario K1Y 4G1.

June 22-25
Child Welfare League of America Northwest Regional Conference. Place: Hotel Saskatchewan in Regina. Inquiries: Child Welfare League of America, P.O. Box 875, Regina, Saskatchewan S4P 3B1.

July 28 to August 2
XVI — World Assembly of O.M.E.P. (World Organization for Preschool Education). Information: National Committee of O.M.E.P., P.O. Box 220, Haute Ville, Quebec, Quebec G1R 4P3.

August 10-15
American Polygraph Association Seminar. Place: Stouffer's National Center Hotel, Arlington Virginia, U.S.A. Inquiries: **Robert R. Bates**, Chairman, 15 Union Hall Court, Catonsville, Md 21228.

August 20-24
First World Congress of Victimology. Place: Shoreham Americana Hotel in Washington. Inquiries: Program Chair, First World Congress of Victimology, 108A South Columbus Street, Alexandria, VA, 22314 U.S.A.

August 25 to September 5
Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders. Location: Caracas, Venezuela. Contact: **G.O.W. Mueller**, Executive Secretary of Congress, Crime Prevention and Criminal Justice Section, United Nations, New York, N.Y. 10017, U.S.A.

1981
July 12-17
Canadian Congress on the Prevention of Crime hosted by the Manitoba Society of Criminology. Place: Winnipeg. Theme: Crime prevention in its broadest meaning. The congress organizers are inviting all who are interested in submitting papers on any aspect covered by the theme to contact them at the following address. Inquiries: P.O. Box 397, Winnipeg, Manitoba R3C 2H6.

1982

November 3-7
Annual Convention of the American Society of Criminology. Location: Toronto, Ontario (original site: Puerto Rico). Further information will be provided later.

1983

International Congress of Criminology. Location: Warsaw, Poland. Further details to be given later.

JUSTICE
DIRECTORY OF SERVICES
REPERTOIRE DES SERVICES

CANADIAN ASSOCIATION FOR THE PREVENTION OF CRIME
SOCIETE CANADIENNE POUR LA PREVENTION DU CRIME

Complete addresses, telephone numbers and names of persons responsible for all justice services in Canada: police commissions, RCMP Divisions, legal aid services, crime compensation boards, ombudsmen, courts, parole boards, correctional services for juveniles and adults, prisoner aid agencies, courtworkers, etc. The whole justice system in a book! There is no other book like it in Canada. Just off the press. Order your copy of CAPC's JUSTICE-DIRECTORY OF SERVICES, now. Cost: $15 per copy (7% sales tax for Ontario residents only).

NEW FEE SCHEDULE

Members are asked to take note of the new membership fee schedule which is set out in the box below.

The **Bulletin** is published five times a year for the members of CAPC (January, March, May, September and November). Articles appearing herein do not necessarily express the views of the Association. The **Bulletin** carries no advertising and is not for sale through subscription. If you want to receive it, become a member by filling out the application opposite and returning it to CAPC with your cheque/money order in the amount prescribed in the schedule below.

Membership fees are deductible for income tax purposes. Membership in CAPC gives residents of some provinces membership in their provincial associations automatically without further fee. These provincial associations are:
Alberta Criminology and Corrections Association
Manitoba Society of Criminology
Ontario Association of Corrections and Criminology
Saskatchewan Criminology and Corrections Association

I hereby apply for individual membership in the Canadian Association for the Prevention of Crime, 55 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario K1Y 1E5

Name (please print) _____

Address _____

_____

City and Province _____ Postal Code _____

Signature _____

Schedule of fees

Alberta: $15.00; British Columbia: $10.00; Manitoba: $20.00; New Brunswick: (1) Saint John $15.00 (2) Others: $10.00; Newfoundland: $10.00; Nova Scotia: $10.00; Ontario: $20.00; Prince Edward Island: $10.00; Québec: $10.00; Saskatchewan: $20.00; Northwest Territories: $10.00; Yukon: $10.00; Foreign: $10.00.

Correctional Service Canada

News from The Correctional Service of Canada will be a regular feature in the Bulletin of the Canadian Association for the Prevention of Crime. Subjects will cover various activities of the Service. For more information readers are invited to contact Communications Branch. The Correctional Service of Canada, 340 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario, K1A 0P9 Attn: Deputy Commissioner of Communications, J.W. Braithwaite, telephone 995-3031 (area code 613).

DECISIONS — DILEMMAS

The corrections system abounds with difficult problems which elude even the simplest solution. A sign outside the chapel in Kingston Penitentiary, Ontario, expresses a similar viewpoint: "For every complex problem there is a solution — usually the wrong one."

Ideal solutions to complex problems are hard to achieve, harder still to implement. This applies also to problems in The Correctional Service of Canada. One of the problems or dilemmas facing CSC, and related decisions is expressed here to encourage responses from CAPC members.

PROTECTIVE CUSTODY

Until early this year offenders requiring protective custody were housed in special units within numerous institutions scattered across the country. Although these units provided protection for the offender, and proximity to relatives and friends in the community, there was little opportunity for a full program. Moving protective custody cases to institutions designated for this purpose, where full programs can be implemented, has caused inmate and public reaction, claiming contact with loved ones has been cut off, raising the dilemma — the Service cannot offer protective custody, inmate protection, programs, and proximity to loved ones at the same time. What, then, should be sacrificed?

In September 1979, senior management of The Correctional Service of Canada suggested three maximum-security institutions should become central units for protective custody cases: Saskatchewan Penitentiary in Prince Albert; Laval Institution in Quebec; and Kingston Penitentiary in Ontario. All three have received protective custody cases since the beginning of 1980.

Closure of British Columbia Penitentiary was scheduled for mid-February of this year. Protective custody cases have been transferred to Saskatchewan and Kingston Penitentiaries, and Laval Institution received francophone cases. Saskatchewan Penitentiary and Laval Institution now have dual roles — housing maximum-security population and maintaining special units for offenders requiring protective custody.

Kingston Penitentiary has been operating as a Regional Reception Centre (RRC), (receiving offenders from the courts for classification) and a psychiatric centre for many years. Recent changes in case management has decentralized the reception process, known now as Penitentiary Placement. Offenders are classified in a holding unit immediately after sentencing and sent to institutions suitable for their classification. Inmates held in the Kingston RRC are being moved to other area institutions; transfers are expected to be complete by April. The RRC in British Columbia Penitentiary is closed and Stony Mountain and Dorchester Institutions no longer have receiving units to classify offenders. The only operative RRC at the present time is in Quebec. Offenders treated in the Ontario psychiatric centre in Kingston Penitentiary will remain there until a new Federal Health Centre, designated to be built near Collins Bay Institution, Ontario, by 1984, is completed. Kingston Penitentiary will then be entirely a protective custody unit.

Discussion on planning the final steps for operation of the protective custody units is underway. CSC senior management reviewed a draft plan in March, and dealth with replies to a questionnaire on protective custody, sent to the Service's five regions early this year. Protective custody cases have been estimated at 928 for the entire Service; 40 to 50 per cent require protection for crimes which are sexually orientated, others are for informers, ex-police officers, -judges, and -correctional officers. Results from the questionnaire have been formulated into a Commissioner's Directive and Divisional Instruction, which was also scheduled for review at the March SMC meeting.

A problem which might face the Service is the size of each protective custody unit. Standards, such as those set by the ACA Commission on Accreditation for Corrections, state each dormitory must hold only 50 cases. There is a total of some 120 cases at Saskatchewan Penitentiary at the present time in two dormitories, a third is being readied for the

overflow. Kingston and Laval do not have this problem as yet, offenders are housed in separate cells.

The location of native offenders requiring protective custody must also be addressed by the Service. Saskatchewan presently houses about 8 per cent of the national total of native offenders who require protective custody, and whose cultural attachment is an important factor when facing imprisonment away from their own environment. Also, displacement of cases from the Atlantic and Pacific Regions poses a problem. These offenders will probably be housed in the Prairies and Ontario Regions, far from family and friends who want to visit them, causing a financial hardship.

Laval Institution is expected to continue operations until 1983-84, when other maximum-security institutions in the Quebec Region are scheduled for occupancy. Protective custody cases housed in Laval come from all regions of the Service, preferring to be in a francophone environment, although far from their homes — posing another problem for visiting rights.

By establishing the three protective custody units, the Service has fulfilled Recommendation 57 of the Report to Parliament on the Penitentiary System in Canada, which states, ''A small number of maximum-security institutions should be used exculsively for inmates who require protective custody.'' But — is in conflict with Recommendation 47, which says, ''Social interaction must be maximized in prison life . . . between inmates and visitors, as in contact visiting.''

STAFFING PROBLEMS AT PSYCHIATRIC CENTRE

Finding psychiatrists to fill vacancies at the new Psychiatric Centre in Saskatoon, Saskatchewan, has been partially resolved by launching an international advertising campaign. Advertisements have been placed in journals in USA, Britain, South Africa, and Zimbabwe Rhodesia. At the same time advertising in Canadian journals continues. Potential candidates must qualify according to Canadian standards. Recruitment of nurses is also going ahead, mainly in Manitoba, to complete the remaining nine positions for nursing staff. The Centre, a psychiatric hospital and maximum-security institution, has 76 beds for federal inmates, 30 for provincial. Operation is expected to reach capacity late this year if staff recruitment is complete. There are now four psychiatrists, 68 nurses, and 66 employees on security duties. Difficulty in attracting qualified nursing staff is mainly due to a shortage of nurses willing to work in a hospital/prison environment.

NEW NAME IN THE PENAL SYSTEM

What is *cascading*? During integration of the National Parole and Penitentiary Services into the new Correctional Service of Canada, a new case management division was formed to work with the offender from the date of sentence through parole to end of sentence. Cascading refers to a major thrust of the Division to emphasize no more security than is essential to the protection of Society. This opens up increased program opportunities and can lead to earlier parole consideration for the inmate and reductions in maximum-security accommodation for the Service.

Letters Patent

and

By-Laws no. 1, 2 and 3

Canadian Association for the Prevention of Crime
Formerly: Canadian Criminology and Corrections Association
55 Parkdale, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5, (613) 728-1865

Consumer and Corporate Affairs | Consommation et Corporations

Canada Corporations Act | Loi canadienne sur les corporations

CANADA

LETTERS PATENT

WHEREAS an application has been filed to incorporate a corporation under the name

CANADIAN ASSOCIATION FOR THE PREVENTION OF CRIME — SOCIÉTÉ CANADIENNE POUR LA PRÉVENTION DU CRIME

THEREFORE the Minister of Consumer and Corporate Affairs by virtue of the power vested in him by the Canada Corporations Act, constitutes the applicants and such persons as may hereafter become members in the corporation hereby created, a body corporate and politic in accordance with the provisions of the said Act. A copy of the said application is attached hereto and forms part hereof.

Date of Letters Patent — June 13, 1977.

GIVEN under the seal of office of the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

for the Minister of Consumer and Corporate Affairs

RECORDED 14th June, 1977
Film 418 Document 285

Deputy Registrar General of Canada

APPLICATION FOR INCORPORATION OF A COMPANY UNDER THE CANADA CORPORATIONS ACT

TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

THE APPLICATION of John M. Scott, Linda E. Casselman and Marjorie Lalonde, whose place of residence and calling are herein set forth and who are each of the full age of twenty-one years, with power under law to contract, hereby apply for and request Letters Patent under the provisions of Part II of The Canada Corporations Act, constituting us and such others as may become members in the Corporation thereby created a body corporate and politic without share capital under the name CANADIAN ASSOCIATION FOR THE PREVENTION OF CRIME/SOCIÉTÉ CANADIENNE POUR LA PRÉVENTION DU CRIME or such other name as shall appear to you to be proper in the premises.

1. The proposed name of the Corporation is not objectionable on any public grounds and is not the same or similar to the name under which any other known corporation, society, association or firm, in existence, is carrying on business in Canada or any Province thereof, or so nearly resembling that name as to be calculated to deceive.

2. The objects of the Corporation are:
TO promote cooperation and participation among individuals, groups and disciplines concerning the problems of crime and its consequences as related to people of all ages in the fields, without limitation, of prevention, sources of crime, diversion, concepts of crime, law enforcement, pre-trial practice, trial and adjudication, correctional services, dispositional alternatives and community re-integration.

   TO promote study of the problems of the aforesaid fields and their solutions including fostering either directly or indirectly, research programs designed to advance such study.

   TO promote, public understanding of such problems and their solution.

3. Such objects are to be carried out throughout Canada and elsewhere.

4. All powers set out in subsection 1 of Section 16 of The Canada Corporations Act shall be withheld from the Corporation, and it shall possess as incidental and ancillary to the objects for which the Corporation is to be incorporated under power

   (a) TO acquire by purchase, lease, hire, exchange, gift, donation, legacy, bequest, devise, or otherwise and to hold bonds, debentures, debenture stock, notes, shares, securities, money, obligations, commodities, lands, patents, patent rights, copyrights, trademarks, formulae, licences, concessions, and any kind of real or personal

property and any rights or interest therein and to hold, invest, reinvest, improve, manage, develop, sell, dispose of, convert, turn to account or otherwise deal with the property of the Corporation; this power (these powers) do not include the business of a Loan company within the meaning of the Loan Companies Act.

(b) TO draw, make, accept, endorse, discount, execute and issue bills of exchange, promissory notes, bills, warrants, and other negotiable or transferable instruments;

(c) TO adopt such means of making known the activities of the Corporation as may seem expedient, and in particular by advertising in the press, by circulars, by purchase and exhibition of works of art or interest and by publication of books and periodicals;

(d) TO establish agencies and branches;

(e) TO pay all costs and expenses of, and incidental to, the incorporation of the Corporation;

(f) TO cause the Corporation to be registered and recognized in any country or province or territory of Canada and to designate persons therein according to the laws of such country, province or territory to represent the Corporation and to accept service for and on behalf of the Corporation of any process or suit;

(g) TO do all such other things as are incidental, conducive or necessary to the attainment of the above objects and powers.

The Head Office of the proposed Corporation will be situated at the Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Province of Ontario, Canada.

5. In the event of the liquidation, dissolution or winding-up of the affairs of the Corporation, all remaining assets of the Corporation after payment in full of any and all of its debts and liabilities shall be distributed to one or more recognized organizations in Canada having cognate or similar objects, such organization or organizations to be determined by the members of the Corporation at or before liquidation, dissolution or winding-up.

6.(1) In accordance with the provisions of Section 65 of The Canada Corporations Act and when authorized by By-law passed by the Directors and sanctioned by at least two-thirds (2/3) of the votes cast at a special general meeting of the members duly called for considering the By-law, the Directors of the Corporation may from time to time

(a) borrow money upon the credit of the Corporation;

(b) limit or increase the amount so to be borrowed;

(c) issue bonds, debentures or other securities of the Corporation;

(d) pledge or sell such bonds, debentures or other securities for such sums and at such prices as may be deemed expedient;

(e) secure any such bonds, debentures or other securities or any other present or future borrowing or liability of the Corporation by mortgage, hypothec, charge or pledge of all or any currently owned or subsequently acquired real and personal, moveable and immoveable property of the Corporation, and the undertaking and rights of the Corporation.

6.(2) Any such By-law may provide for the delegation of such powers by the Directors to such officers or Directors of the Corporation to such extent and in such manner as may be set out in such By-law.

6.(3) Any such By-law may give indemnities to any Director or other person who has undertaken or is about to undertake any liability on behalf of the Corporation and secure any such Director or other person against loss by giving him by way of security a mortgage or charge upon all of the currently owned or subsequently acquired real and personal, moveable or immoveable property undertaking and rights of the Corporation;

6.(4) Nothing in this section limits or restricts the borrowing of money by the Corporation on bills of exchange or promissory notes made, drawn, accepted or endorsed by or on behalf of the Corporation.

7. The first Directors of the Corporation shall be the applicants whose names, places of residence and postal address and callings are as follows:

John M. Scott 41 Dunvegan Road Ottawa, Ontario, Solicitor.

Marjorie Lalonde 221 St. Laurent Blvd. Ottawa, Ontario, Secretary.

Linda E. Casselman 46 Hamilton Ave. N. Ottawa, Ontario, Secretary.

The proposed By-laws of the Corporation, in duplicate accompany this application. The Corporation is to be carried on without pecuniary gain to its members and any profits or other accretions to the Corporation are to be used in promoting its objects.

The undersigned therefore request that a charter may be granted constituting them, and such other persons as hereafter become members of the Corporation, a body corporate and politic without share capital for the purpose set forth.

DATED at Ottawa, this 13th day of June, 1977

Signature of Witnesses	Signature of Applicants
_____	_____
_____	_____
_____	_____

BY-LAW NO. 1

A by-law relating generally to the transaction of the affairs of the CANADIAN ASSOCIATION FOR THE PREVENTION OF CRIME/SOCIÉTÉ CANADIENNE POUR LA PRÉVENTION DU CRIME

Section One — Interpretation

1.01 In all By-laws, resolutions and minutes of the Association where the context so requires or permits:-

(a) the ''Act'' shall mean the *Canada Corporations Act,* and every other Act or Statute incorporated therewith or amending the same, or any Act or Statute substituted therefor, and in the case of such substitution the reference in the By-laws, resolutions and minutes of the Association to non-existing Acts or Statutes shall be read as referring to the substituted provisions in the new Acts or Statutes;

(b) the ''Board'' shall mean the Board of Directors of the Association;

(c) The ''Association'' shall mean the Canadian Association for the Prevention of Crime/Société canadienne pour la prévention du crime;

(d) one ''Gender'' shall include the other genders;

(e) ''Letters Patent'' shall mean the Letters Patent incorporating the Association and shall include any Supplementary Letters Patent issued to the Association.

Section Two — Name

2.01 The name of the Association shall be ''Canadian Association for the Prevention of Crime/Société Canadienne Pour La Prévention Du Crime''.

Section Three — Head Office

3.01 The Head Office of the Association shall be in the Regional Municipality of Ottawa-Carleton, in the Province of Ontario, and at such place therein as the Board may from time to time determine. The Association may also have an office or offices at such place or places as the Board may from time to time appoint or the business of the Association may require.

Section Four — Seal

4.01 The seal, an impression whereof is stamped in the margin hereof, shall be the corporate seal of the Association. The seal shall be kept in the custody of the Executive Director.

Section Five — Directors

Number and Quorum

5.01 Until changed by By-law or Supplementary Letters Patent, the number of the Directors of the Association shall be not less than three (3) and not more than sixty (60) of whom two (2) shall constitute a quorum for the transaction of business at any meeting of the Directors.

Amended by By-law #3, dated July 3, 1977

First Board

5.02 Prior to the first ordinary general meeting of the members of the Association, the Board shall be comprised of the persons designated as the first directors in the Application for Incorporation.

Qualifications

5.03 A Director shall be an individual member, or a designated representative of an agency or corporate member, and no person shall be eligible for election as a Director unless he is first nominated with the approval of the Nominating Committee who shall give or withhold such approval with a view to ensuring that the Board is broadly representative of the members of the Association.

Election by Members

5.04 Directors shall be elected, except as in this By-law otherwise provided, by the members of the Association at the Annual General Meeting thereof (or, in default of election at such meeting then at a Special General Meeting called for the purpose), and shall hold office, subject to the provisions of this By-law, until the dissolution or adjournment of the meeting at which their successor is elected. Such election need not be by ballot unless demanded.

Annual Election

5.05 Directors of the Association shall be elected and shall retire in rotation. At the first ordinary general meeting of members of the Association, one-third, to a maximum of twenty (20), of the Directors shall be elected to hold office for a term of one year from the date of their election or until the first Annual General Meeting of members after such date, whichever first occurs, one-third, to a maximum of twenty (20), of the Directors shall be elected for a term of two years from the date of their election or until the second Annual General Meeting, whichever first occurs, and one-third, to a maximum of twenty (20), of the Directors shall be elected for a term of three years from the date of their election or until the third Annual General Meeting after such date whichever first occurs. Thereafter, at each Annual General Meeting of members, Directors shall be elected to fill the positions of those Directors whose term of office has expired, and each director so elected shall hold office for a term of three years or until the third Annual General Meeting after his election, whichever first occurs.

Re-Election

5.06 Directors shall be eligible for re-election to the Board after expiry of their term of election or appointment.

Chairman

5.07 The Directors shall elect from among themselves a Chairman, who may also be the President of the Association, and who shall preside at all meetings of the Board and shall exercise such other powers and authority and perform such other duties as the Board may from time to time prescribe. The Directors shall also elect from among themselves a Vice-Chairman who shall perform all the duties and have all the authority vested in the Chairman in the absence or inability to act of the Chairman.

Powers

5.08 (a) The Board shall have full power and authority to manage and control the affairs and business of the Association.

(b) The Board may exercise all such powers of the

Association as are not by the Act or by these By-laws required to be exercised by the members at general meetings.

(c) The Board shall have power to authorize expenditures on behalf of the Association from time to time and may delegate by resolution to an Officer or Officers of the Association the right to employ and to pay salaries to employees and to make expenditures of a routine nature. The Board shall have the power to make expenditures for the purpose of furthering the objects of the Association.

Resignation

5.09 Any Director may resign by delivering to the Executive Director a written resignation, such resignation to be effective when accepted by resolution of the Board.

Removal

5.10 The members of the Association may remove any Director before the expiration of his term of office by a resolution passed by a majority of the votes cast at a Special General Meeting of which notice specifying the intention to pass such resolution has been given.

Vacancies

5.11 The office of Director shall ipso facto be vacated:

(i) if he shall resign his office;

(ii) if he is found to be a lunatic or becomes of unsound mind;

(iii) if he becomes bankrupt or suspends payment or compounds with his creditors;

(iv) on death;

provided that if any vacancy shall occur for any reason in this paragraph, or in Section 5.10, it shall not impair the right of the remaining Directors to act. So long as the minimum number of Directors, as outlined in Section 5.01 herein, remains in office, any vacancies from time to time occurring by reason of the above, of any increase in the number of the Board under the provisions of the Act, of death, of removal by resolution of the members, or otherwise, may be filled by decision of such Directors as remain in office. If there is not a minimum number of Directors, as outlined in Section 5.01 herein, in office, the remaining Directors shall forthwith call a Special General Meeting of members of the Association to fill the vacancy. A person appointed by such Directors as remain in office, or by the members of the Association at a Special General Meeting, to fill a vacancy in the Board shall hold office (subject to the Letters Patent and By-laws) for the balance of the unexpired term of the vacating Director.

Meetings

5.12 (a) Place and Time: Subject to any restrictions in the Act or the Letters Patent, meetings of the Board may be held at such place within Canada or outside Canada as the Directors may from time to time by resolution decide or as the Chairman may direct.

(b) Convening: The Chairman of the Board, the President, the President-Elect or the Executive Director, may at any time convene a meeting of the Board and shall convene a meeting of the Board upon request in writing by not less than two Directors.

(c) An Annual meeting of the Board shall be held immediately following the Annual General Meeting of the members of the Association.

(d) Notice: Written notice of such meeting shall be given to each Director not less than seven days before the meeting is to take place. Provided however that meetings of the Board may be held at any time without formal notice being given if all the Directors are present, or if a quorum is present and those Directors who are absent either before or after the meeting signify their consent in writing or by telegraphing or by any other form of transmitted recorded message to the holding of the meeting in their absence. Notice of any meeting or any irregularities in any meeting or in the notice thereof may be waived by any Director.

(e) Attendance: No person shall be admitted to a meeting of the Board unless authorized by the Act or by the By-laws of the Association or on the invitation of the Chairman of the meeting or on the consent of the meeting.

Regular Meetings

5.13 The Directors may appoint a day or days in any month or months for regular meetings at a place and hour to be named. A copy of any resolution of the Board fixing the place and time of regular meetings of the Board shall be given to each Director forthwith after being passed and thereafter no other notice shall be required for any such regular meeting.

Voting

5.14 All matters and questions arising at any meeting of the Board shall be decided by a majority of votes. In case of equality of votes, the Chairman at the meeting shall have a second or casting vote in addition to his original vote. All votes shall be taken by ballot if so demanded by any Director present, but if no demand be made, the vote shall be taken in the usual way by assent or dissent. A declaration by the Chairman that a matter has been carried, and an entry to that effect in the minutes, shall be admissible in evidence as prima facie proof of the fact without proof of the number or proportion of votes recorded in favour of or against such matter.

Liability of Directors and Officers

5.15 No Director or Officer of the Association shall be liable for the acts, receipts, neglects or defaults of any other Director or Officers, or for joining in any receipts or other act for conformity, or for any loss or expense happening to the Association through the insufficiency or deficiency of title to any property acquired by order of the Directors for or on behalf of the Association, or for the insufficiency or deficiency of any security in or upon which any of the monies of the Association shall be invested, or for any loss or damage arising from the bankruptcy, insolvency or tortious act of any person with whom any of the monies, securities or effects of the Association shall be deposited, or for any loss occasioned by any error of judgment or oversight on his part, or for any other loss, damage or misfortune whatever which shall happen in the execution of the duties of his office or in relation thereto unless the same shall happen through his own dishonesty or be occasioned by his own wilful neglect or default.

Indemnity of Directors and Officers

5.16 Every Director and Officer of the Association and his heirs, executors and administrators and estate and effects respectively shall from time to time and at all times, be indemnified and saved harmless out of the funds of the Association from and against:

(a) All liabilities, judgments, costs, charges and expenses whatsoever which such Director or Officer sustains or incurs in or about any action, suit or proceeding which is brought, commenced or prosecuted against him for or in respect of any act, deed, matter or thing whatsoever made, done or permitted by him in or about the execution of the duties of his office or alleged so to be except such liabilities, judgments, costs, charges or expenses as are occasioned by his own wilful default or neglect.

(b) All other liabilities, judgments, costs, charges and expenses which he sustains or incurs in or about or in relation to the affairs of the Association except such liabilities, judgments, costs, charges or expenses as are occasioned by his own wilful default or neglect.

Acts of Directors

5.17 No proceeding of any Director or of the Board shall be deemed invalid or ineffective by reason of the subsequent ascertainment of any irregularity in regard to such proceeding or the qualification of such Director or Directors.

Acting on Auditors' Reports

5.18 Directors may rely upon the accuracy of any statement or report prepared by the Association's auditors and shall not be responsible or held liable for any loss or damage resulting when acting upon such statement or report.

Reports

5.19 (a) The Board shall receive the reports and recommendations of its committees and may in its absolute discretion transmit such reports and recommendations, or parts only, with further comments and recommendations of the Board, to any meeting of the members.

(b) The Board shall, through the Chairman, lay before the members at the Annual General Meeting a report of the operations and activities of the Association during the preceding twelve (12) months.

(c) The Board shall, through the Treasurer, lay before the members at the Annual General Meeting, a report of the financial status of the Association including financial statements, budget estimates and the Auditors' Report, if available.

Powers and Duties

5.20 (a) The Board may administer the affairs of the Association in all things and make or cause to be made for the Association, in its name, any kind of contract which the Association may lawfully enter into and, generally, may exercise all such powers and do all such other acts and things as the Association is by the Act, its Letters Patent or otherwise authorized to exercise and do.

(b) The Board shall be under a duty to promote the interests of the Association and to ensure its effective management.

(c) The Board shall take such steps as it may deem requisite to enable the Association to receive donations and benefits for the purpose of furthering the objects of the Association.

Rules and Regulations

5.21 The Board may prescribe such rules and regulations not inconsistent with the By-laws relating to the management and operation of the Association as they deem expedient, provided that such rules and regulations shall have force and effect only until the next Annual General Meeting of the members of the Association when they shall be confirmed, and in default of confirmation at such Annual General Meeting of members shall, at and from that time, cease to have force and effect.

Remuneration

5.22 The Directors shall receive no compensation, either directly or indirectly, for acting as such and shall not receive, either directly or indirectly, any profit from their office.

Section Six — Officers

6.01 The Directors shall elect and appoint from among themselves at the first meeting of the Board held immediately following the Annual General Meeting of members a President, Past-President, President-Elect, Vice-President and Treasurer who shall be Officers of the Association. One person may hold more than one office. The Officers shall hold office until the dissolution of the meeting at which their respective successors are elected or appointed. Any office which is not filled at such meeting may be filled at any later meeting of the Board.

Executive Director

6.02 The Board shall also appoint as an Officer, an Executive Director, who may but need not be a member or Director of the Association.

Other Officers

6.03 The Board may appoint such other Officers or agents or attorneys as may be necessary and may combine any of such offices. The other Officers so appointed may but need not be members and/or Directors. One person may hold more than one office.

Remuneration

6.04 The Board may fix the terms of employment, duties and remuneration of the Officers and employees of the Association. Any Officer, agent, servant or employee of the Association may receive such remuneration as may be determined notwithstanding the fact that he is a Director or member of the Association, provided that any such above-mentioned remuneration shall be payable only for services rendered to, or expenses incurred on behalf of the Association.

Removal

6.05 All Officers whether appointed or elected shall hold office, subject to any contract of employment, if any, during the pleasure of the Board or until their successors are appointed.

Inability to Act

6.06 In the case of the absence or inability to act of any Officer of the Association, which absence or inability is expected to last for a period longer than three months, or for any other reason that the Board may deem sufficient, the Board may appoint a Director or another Officer to replace

the said Officer until the following Annual General Meeting or may delegate from time to time the power and authority of such Officer to any other Officer or to any Director of the Association.

Vacancies

6.07 If any office shall be or become vacant, the Board by resolution may elect or appoint any qualified person to fill such vacancy or vacancies.

Duties of President

6.08 Subject to the direction of the Board, the President shall be the Chief Executive Officer of the Association and shall have the general and executive charge and control of the affairs and operations of the Association and shall exercise such powers and authority and shall perform such duties, in addition to those specified in this By-law as shall from time to time be prescribed by the Board.

Duties of the Persident-Elect and the Vice-President

6.09 The President-Elect, or in his absence or inability to act, the Vice-President, subject to Section 6.05 herein, in the absence of inability to act of the President, shall perform all the duties and have all the authority vested in the President by the By-laws of the Association and the Act, and if the President-Elect or Vice-President shall exercise any such duties or authorities the absence or inability of the President shall be presumed with reference thereto. The President-Elect and Vice-President shall also perform such duties and exercise such powers as the President may delegate from time to time or as the Board may prescribe.

Duties of Treasurer

6.10 The Treasurer shall have general charge of the finances of the Association. He shall deposit all monies and other valuable effects of the Association in the name and to the credit of the Association in such banks or other depositories as the Board may from time to time designate, and shall render to the President and to the Board whenever so directed, an account of the financial condition of the Association and of all his transactions as Treasurer; and, as soon as possible after the close of each fiscal year, he shall submit to the President and to the Board alike an audited report for such fiscal year. He shall have charge and custody of and be responsible for the keeping of the books of account. He shall exercise such other powers and authority and perform such other duties as may from time to time be prescribed by the Board.

Duties of Executive Director

6.11 The Executive Director shall be the general manager of the Association and shall be responsible for the management and control of its operations in accordance with the policies and plans approved by the Board of Directors and under the general direction of the Executive Committee. He shall be ex officio a member of the Board and the Executive Committee and all other committees and he or his representative shall be entitled to attend all meetings of same. The Executive Director shall attend to the giving and service of all notices of the Association and shall keep the Minutes of all meetings of the Board and of the members in a book or books to be kept for that purpose. He shall keep in safe custody the Corporate Seal of the Association. He shall have charge of the records of the Association including books containing the names and addresses of the members and of the Directors, together with copies of all reports made by the Association and such other books and papers as the Board may direct. He shall be responsible for the keeping and filing of all books, reports, certificates and all other documents required by law to be kept and filed by the Association. He shall exercise such other powers and authority and perform such other duties as may from time to time be prescribed by the Board, and, save and except for those duties specifically required by the Board to be performed by him, may delegate from time to time any or all of his duties to any other Officer or employee of the Association.

Duties of Other Officers

6.12 The duties of all other Officers of the Association shall be such as the terms of their employment call for or as the Directors may determine from time to time.

Section Seven — Secretariat

Composition

7.01 The Secretariat shall consist of the Executive Director and such further and other staff as the Board or Executive Committee may from time to time authorize.

Powers and Duties

7.02 Subject to the direction of the Board and the Executive Committee, the Secretariat shall manage the affairs of the Association on a day-to-day basis, and in addition, without limiting the foregoing, the Secretariat shall:

(a) carry out or arrange for the carrying out of research activities related to the Association;

(b) organize promotional activities in relation to projects determined by the Board, by the Executive Committee and by other Committees;

(c) provide for the co-ordination of all the Association's activities and disseminate to all members information of such activities; and;

(d) undertake such other duties and responsibilities as shall from time to time be determined by the Board or by the Executive Committee.

Section Eight — Committees

Executive Committee

8.01 (a) There shall be an Executive Committee consisting of:

(i) the President of the Association;

(ii) the Past-President of the Association;

(iii) the President-Elect of the Association;

(v) the Vice-President of the Association;

(v) the Treasurer of the Association;

(vi) two other Directors chosen by the Board of Directors;

(vii) such other members as the Board may appoint by resolution; and

(viii) the Executive Director as ex officio member without the right to vote

under the Chairmanship of the President of the Association.

(b) a member of the Committee shall cease to be a member upon ceasing to be a Director.

(c) Each member of the Committee shall hold office during the pleasure of the Board and in any event not longer than

until their successors are elected or appointed at the first meeting of the Board immediately following the next Annual General Meeting.

(d) If any vacancy shall occur, the Board by resolution may elect or appoint any qualified person to fill such vacancy.

(e) The Executive Committee shall possess and may exercise and there is hereby delegated to it during the intervals between meetings of the Board all the powers of the Board in the management and direction of such of the affairs of the Association as are not by these By-laws otherwise delegated. In addition, without limiting the foregoing, the Executive Committee shall:

(i) recommend the Annual Budget to the Board of Directors;

(ii) submit audited financial statements and the report of the auditor to the Board of Directors with comments and observations;

(iii) recommend policy to the Board of Directors;

(iv) recommend plans and programmes and the creation of committees to the Board of Directors;

(v) approve lease or other arrangements for office accommodation, office furniture and equipment;

(vi) undertake other duties and responsabilities as shall from time to time be determined by the Board.

(f) The Executive Committee may, without meeting, act to execute its duties and responsibilities of a routine nature requiring prompt action, provided that all the members of the Executive Committee signify their consent prior to the action being taken, such consent to be confirmed in writing.

General

8.02 The Executive Committee or the Board may from time to time create such committee or committees as it deems necessary or appropriate for such purposes and with such powers as it shall see fit. Any such committee may formulate its own rules of procedure and may create sub-committees, subject to such regulations or directions as the Executive Committee or Board may from time to time make. Meetings may be held at the Head Office of the Association or at any other place within or without Canada as the Committee may select.

Chairman and Members

8.03 (a) Except where otherwise expressly stated herein, all committee Chairmen and members of Committees, except of the Executive Committee and the Nominating Committee, shall be appointed by the Executive Committee.

(b) All committees, except the Nominating Committee shall report to and make recommendations to the Board.

(c) Except where otherwise expressly stated herein, members of committees may but need not be members of the Association.

(d) Except where otherwise expressly stated herein, any committee Chairman or member may resign by delivering to the Executive Director a written resignation.

(e) Except where otherwise expressly stated herein, all committee Chairmen or members shall hold such office during the pleasure of the Executive Committee or until their successors are appointed.

(f) Except where otherwise expressly stated herein, if any vacancy shall occur on any committee, the Chairman of the Executive Committee may appoint any qualified person to fill such vacancy, which appointment shall be valid and effective until the next following meeting of the Executive Committee wherein the appointment may be confirmed or another person may be elected or appointed to fill the said vacancy.

(g) All committee Chairmen and members may receive such remuneration as may be determined by the Board notwithstanding the fact that they are Directors or members of the Association, provided that any such above-mentioned remuneration shall be payable only for services rendered to, or expenses incurred on behalf of the Association.

Standing Committees

8.04 In addition to other Standing Committees as the Executive Committee or Board may from time to time create, the Standing Committees of the Association shall be:

Advisory Council

8.05 (a) There shall be an Advisory Council consisting of up to twenty-five (25) persons, who may but need not be members of the Association, to be appointed by resolution of the Board for a term of three (3) years.

(b) The Chairman shall be a member of the Association and shall be appointed from among the members of the Advisory Council by resolution of the Board.

(c) The Advisory Council shall advise the Board on means by which the objectives of the Association may be attained.

Nominating Committee

8.06 (A) There shall be a Nominating Committee consisting of:

(a) A Chairman, to be elected at the Annual General Meeting of the Association to hold office until the next Annual General Meeting or until his successor is elected or appointed;

(b) Twelve other members to be chosen by the Chairman of the Nominating Committee on the following basis:

(i) one from each affiliated provincial criminology and/or corrections association; and,

(ii) in the case of each geographical jurisdiction not covered by an association affiliated with the Association, a member of the Association from said geographical jurisdiction.

(B) The Chairman of the Nominating Committee shall not represent any particular region but shall be a member at large, and shall be eligible for re-election.

(C) It shall be the duty of the Nominating Committee to present to the Annual General Meeting:

(i) Nominations to fill vacancies on the Board, said nominations to be solely within the discretion of the Nominating Committee, provided that the Nominating Committee consider that nominations be made on the basis of the following proportional regional representation:

Newfoundland	2	Manitoba	4
Prince Edward Island	2	Saskatchewan	4
Nova Scotia	3	Alberta	5
New Brunswick	3	British Columbia	6
Quebec	13	Yukon	2
Ontario	14	Northwest Territories	2

Regional members of the Nominating Committee shall be responsible for bringing forth the names of suitable

candidates from their provinces, or regions and/or geographical jurisdictions.
(ii) Nominations to fill the position of Chairman of the Association's Nominating Committee for the following year.
(D) The Nominating Committee shall circulate the list of nominations to all members of the Association at least two months prior to the Annual General Meeting, and shall inform all members of the Association of their right to submit additional names in nomination on condition that these additional names, with the consent of the nominee, are in the hands of the Nominating Committee at least one month prior to the Annual General Meeting. The Nominating Committee may include these names in the list of nominations presented to the Annual General Meeting. No further nominations from the floor will be accepted at the Annual General Meeting.
(E) When a vote is necessary at the Annual General Meeting to select the members of the Board and the Chairman of the Nominating Committee from among the names placed in nomination, there shall be a secret ballot. The Executive Committee shall be responsible for arranging and conducting the vote.

Section Nine — Membership

General

9.01 Membership in the Association shall be limited to such members as have complied with the requirements for membership in the Association, and the Association will be composed of three categories of members, namely individual members, agency members and corporate members.

Individual Members

9.02 Individual members shall consist of those persons who subscribe the sum set for individual membership to the Association. A member may submit topics for study or action and may consider policy questions when members are polled for expression of views. Obligations of individual members are to actively promote the basic purpose of the Association and to pay the membership fee. The obligations of the Association to the individual member are to provide copies of the Association's position statements, and the Association's Annual Report and to inform the member of the Association's current activities.

Agency Members

9.03 Agency members shall consist of all non-profit organizations which subscribe the sum set for agency membership. Each agency member shall have the right to designate two representatives each of whom shall acquire all the rights and benefits of an individual member pursuant to Section 9.02.

Corporate Members

9.04 Corporate members shall consist of corporations, partnerships and generally all other legal entities other than individual or agency members. Each corporate member shall have the right to designate two representatives each of whom shall acquire all the rights and benefits of an individual member pursuant to Section 9.02.

Transfer

9.05 Membership in the Association shall not be transferable.

Resignation

9.06 Any member may resign as such by sending a written notice to the Executive Director of the Association at its Head Office, such resignation to be effective when accepted by resolution of the Board. In the event of such resignation, fees paid or payable shall not be refundable.

Removal

9.07 Upon thirty days' notice in writing to a member, the Board, in its absolute discretion, may pass a resolution authorizing the removal of a member from the register of members of the Association and thereupon such person shall cease to be a member of the Association. In the event of termination of membership in this manner it is in the discretion of the Board to refund all, part of or none of the membership fee.

Fees

9.08 (a) The amount of fees and terms of payment for all classes of membership shall be set by the Board.
(b) Failure of a member to discharge any financial obligation, including payment of fees to the Association within six (6) months of the due date, shall constitute resignation by the member from the Association.
(c) Notwithstanding termination of membership pursuant to Sections 9.06, 9.07 and 9.08(b), a member shall continue to be liable to the Association for any financial obligation and/or fees due and owing at the time of termination of membership.

Annual and Special General Meetings

9.09 (a) Subject to any restriction in the Act or the Letters Patent, an Annual General Meeting of the members of the Association shall be held at such place in Canada as may from time to time be decided upon by the Board. The Annual General Meeting shall normally be held during the second calendar quarter of each year, but the elapsed time between Annual Meetings shall not exceed the maximum time permitted by the Act. Any Annual General Meeting may, if a quorum thereof is present, constitute a Special General Meeting to consider, deal with and dispose of any business to be considered, dealt with and disposed of at any Special General Meeting, provided notice of the nature of the special business has been given or waived pursuant to Section 9.09(b) and/or 9.11.
(b) A Special General Meeting of the members of the Corporation may be held at such time and places as may be decided upon by the Board. It shall be called upon resolution passed by a two-thirds majority vote of the Board, by the President, or at the request of one-third of the members who submit the request in writing to the President. The notice calling the meeting shall specify the purposes for which it is called and no business other than that mentioned in the notice calling the meeting shall be transacted thereat unless all members entitled to vote at the meeting are present and consent to the transaction of such other business.

Quorum

9.10 Twenty (20) or more members personally present and entitled to vote shall be a quorum for the transaction of business at an Annual or Special General Meeting of members.

Notice of Meetings

9.11 Not less than twenty (20) days notice shall be given for any Annual or Special General Meeting of members. Such notice shall be in writing and sent by prepaid post or telegraph to each member at his last address shown in the records of the Association and the non-receipt of such notice by a member or any error in such notice shall not invalidate the proceedings of such meeting. Provided always that a meeting of members may be held for any purpose at any time and at any place within Canada or at such other place (if any) as may be authorized by the Act or the Letters Patent without notice if all the members entitled to notice of such meeting are present in person or if a quorum be present in person and if, either before or after the meeting, each of the persons entitled to be present who is not present in person signs a written waiver of notice or a consent to the holding of such meeting or an approval of the Minutes thereof.

Attendance

9.12 The only persons entitled to attend a meeting of members shall be those entitled to vote thereat and those who, although not entitled to vote, are entitled under the provisions of the Act or of the By-laws of the Association to be present at the meeting. Any other person may be admitted only on the invitation of the Chairman of the meeting or with the consent of the meeting.

Chairman

9.13 The President, or in his absence the President-Elect, or in his absence such person as the meeting shall select, shall preside over all meetings of members of the Association.

Secretary

9.14 The Executive Director, or in his absence any person designated by the Chairman of the meeting, shall act as the secretary of the meeting.

Right to Vote

9.15 (a) At each meeting of members, subject to any restriction in the By-laws, every individual member or designated representative of an agency or corporate member shall be entitled to one vote. Agency and corporate members shall vote and act through a representative who shall be designated by the member by filing with the Executive Director or with such other person as the Board may direct prior to or at the meeting an authorization in writing. Such authorization shall remain in full force and effect until withdrawn or changed in writing by the agency or corporate member.

(b) No individual member or designated representative of an agency or corporate member shall have a right to vote unless the membership fee of the individual member, or agency member or corporate member is paid in full prior to the meeting.

Voting at Meetings

9.16 Every question submitted to any meeting of members shall be determined by a majority of votes unless otherwise specifically provided by the Act or by the By-laws and every such question shall be decided in the first instance by a show of hands unless the Chairman of the meeting requires a poll. After a show of hands the Chairman of the meeting may require or any member may demand a poll. Unless a poll be so required or demanded a declaration by the Chairman of the meeting that a resolution has been carried or carried by a particular majority, or not carried and any entry to that effect in the Minutes of the meeting shall be conclusive evidence of the fact without proof of the number or proportion of the votes recorded in favour of or against such resolution. A demand for a poll may be withdrawn at any time prior to the taking of the poll.

If a poll be required by the Chairman of the meeting or be duly demanded by any member and the demand not be withdrawn a poll on the question shall be taken in such manner and at such time as the Chairman of the meeting shall direct.

Casting Vote

9.17 In case of an equality of votes at any Annual or Special General Meeting, either upon a show of hands or upon a poll, the Chairman of the meeting shall be entitled to a second or casting vote in addition to his regular vote.

Business to be Transacted — General

9.18 In addition to all rights and powers otherwise enjoyed and subject to any provision to the contrary in the Act or the Letters Patent the members may transact and do all business at a duly called and held meeting of members which the Directors can transact and do at a meeting of the Board.

Business to be Transacted — Annual General Meeting

9.19 In addition, without limiting Section 9.18, the members at an Annual General Meeting shall:

(a) elect the Board of Directors from the nominees presented to the Meeting;

(b) receive and review an annual report from the Board;

(c) receive and review a financial report from the Treasurer;

(d) appoint an auditor who shall hold office until the next Annual General Meeting.

Proxies

9.20 Every member entitled to vote at meeting of members may by instrument in writing appoint any other member or the Chairman of the meeting to attend and act at the meeting in the same manner, to the same extent and with the same power as if the member were present at the meeting. The instrument appointing a proxy shall be in writing under the hand of the appointer or of his attorney authorized in writing and unless an earlier or later time is specified in such instrument, it shall cease to be valid after the expiration of one year from the date thereof. Subject to the provisions of the Act, the instrument appointing a proxy may be in such form as the Board may from time to time prescribe or in such other form as the Chairman of the meeting may accept as sufficient, and shall be deposited with the secretary of the meeting before any vote is cast under its authority, or at such earlier time and in such manner as the Board may prescribe in accordance with the Act.

Section Ten — Fiscal year

10.01 The fiscal year of the Association shall terminate on the 31st day of March in each and every year or as may be determined from time to time by resolution of the Board

provided that such change in the fiscal year shall not be valid unless approved by the Minister of National Revenue, Taxation.

Section Eleven — Execution of Documents

Documents under Seal

11.01 All deeds and other documents to which the Seal of the Association may be affixed shall be signed by any one of the President, the President-Elect or Executive Director, and when so signed and sealed with the Corporate Seal of the Association and delivered shall be received as the act of the Association.

Copies of By-laws, Etc.

11.02 Copies of By-laws, resolutions or other proceedings of the Board or members of the Association may be certified under the Corporate Seal of the Association by the President, President-Elect or Executive Director of the Association.

Other Documents

11.03 All other contracts, agreements, engagements, or instruments may be signed by such Officer, Director, agent or attorney as the Board may from time to time by resolution appoint to perform such duties and failing appointment, by the persons authorized to sign documents under the Seal of the Association.

General

11.04 The Board shall have power from time to time by resolution to appoint any other Officer or Officers or any person or persons on behalf of the Association either to sign instruments in writing generally or to sign specific instruments in writing, both under the seal of the Association or otherwise.

Section Twelve — Adjourned Meetings

12.01 The Chairman, with the consent of any meeting and subject to such conditions as the meeting may decide, may adjourn the same from time to time and from place to place and no notice of such adjourned meeting need be given except when a meeting is adjourned for thirty clear days or more or is not adjourned to a fixed time and place in which event notice of the adjourned meeting shall be given as in the case of an ordinary meeting. Any business may be brought before or dealt with at such adjourned meeting which might have been brought before or dealt with at the original meeting in accordance with the notice calling such original meeting.

Section Thirteen — Notice

Method of Giving

13.01 Any notice, demand, copy of resolution or other documents to be given by the Association pursuant to any provisions of the Act, the Letters Patent, any By-Law of the Association, or any resolution of the members or the Board to a member, Director or Officer of the Association or to any person shall be sufficiently given if delivered personally to the person to whom it is to be given or if delivered to his last address as recorded in the books of the Association or if mailed by prepaid ordinary or registered mail in a sealed envelope addressed to him at his last address as recorded in the books of the Association or if no address is recorded then at the last address of such member, Director, Officer or person known to the Executive Director to "General Delivery" at the municipality in which such person was last known to reside by the Executive Director or if sent by any means of telegraph, cable, wire or wireless communication or any form of transmitted and recorded message addressed to him at such address. A notice or document so delivered shall be deemed to have been given when it is delivered personally or at the address aforesaid; and a notice or document so mailed shall be deemed to have been given when deposited in a post office or public letter box in the Province or Territory in which the Head Office of the Association is situate; and a notice sent by any means of telegraph, cable, wire or wireless communication or any other form of transmitted and recorded message shall be deemed to have been given when delivered to the appropriate communication company or agency or its representative for despatch. The Executive Director or any Officer or Director of the Association may change the address on the books of the Association of any member, Director, Officer or person in accordance with any information believed by him to be reliable. The accidental omission to give any notice to any member, Director, Officer or other person or any error in any notice not affecting the substance thereof shall not invalidate any action taken at any meeting held pursuant to such notice or otherwise founded thereon.

Signature to Notices

13.02 The signature to any notice to be given by the Association may be written, stamped, typewritten or otherwise mechanically reproduced or partly written, stamped, typewritten or otherwise mechanically reproduced.

Computation of Time

13.03 In the absence of provision to the contrary, where a given number of days or other period of notice is required to be given the day of giving the notice shall be excluded and the day for which notice is given and statutory holidays shall be included in such number of days or other period.

Proof of Service

13.04 A certificate of the President or the Executive Director or other duly authorized Officer of the Association in office at the time of the making of the certificate or of any agent of the Association as to facts in relation to the mailing or delivery or sending of any notice shall be conclusive evidence thereof and shall be binding on every person entitled to such notice.

Section Fourteen — Investments

14.01 The Board or such other person or persons as the Board may authorize from time to time by Resolution shall have authority on behalf of the Association to invest and deal with the monies of the Corporation and to sell, assign, transfer, exchange, convert, convey or realize any and all shares, stocks, bonds, debentures, rights, warrants, securities, notes, mortgages, investment certificates, and other investments owned by or registered in the name of the Association and to sign and execute all assignments, transfers, conveyances, powers of attorney and other instruments that may be necessary for the purpose of selling, assigning, transferring, exchanging, converting, conveying or realizing the same.

Section Fifteen — Auditors

15.01 The members shall at each Annual General Meeting appoint an auditor to audit the accounts of the Association to hold office until the next Annual General Meeting provided that the Board may fill any casual vacancy in the office of auditor.

The remuneration of the auditor shall be fixed by the Board.

Section Sixteen — Amendment of By-laws

16.01 By-laws of the Association may be enacted and the By-laws repealed or amended by By-law enacted by a majority of the Directors at a meeting of the Board but every such by-law and every repeal, amendment, or re-enactment thereof shall only have force from and after confirmation at the next Annual General Meeting of the members or at a Special General Meeting of the members duly called for that purpose, provided further that the enactment, repeal or amendment of such By-law shall not be enforced or acted upon until the approval of the Minister or other person, if any, designated in the Act has been obtained.

Enacted the 13th day of June, 1977.

President Secretary

BY-LAW NO. 2

1. The Directors of the Association may from time to time by Resolution:

(a) Borrow money upon the credit of the Association;

(b) limit or increase the amount so to be borrowed;

(c) issue bonds, debentures or other securities of the Association;

(d) pledge or sell such bonds, debentures or other securities of the Association for such sums and at such prices as may be deemed expedient;

(e) secure any such bonds, debentures or other securities or any other present or future borrowing or liability of the Association, by Mortgage, Hypothec, Charge or pledge of all or any currently owned or subsequently acquired real and personal moveable and immoveable property of the Association, and the undertaking and rights of the Association.

2. The Directors of the Association may from time to time by Resolution authorize any Director or Directors, Officer or Officers, employee of the Association or other person or persons, whether connected with the Association or not, to make arrangements with reference to the monies borrowed or to be borrowed as aforesaid, and as to the terms and conditions of the loan thereof, and as to the securities to be given therefor, with power to vary or modify such arrangements, terms and conditions and to give such additional security for any monies borrowed or remaining due by the Association as the Directors of the Association may authorize, and generally to manage, transact and settle the borrowing of money by the Association and the banking business of the Association.

3. The banking business of the Association, or any part thereof, shall be transacted with such bank, trust company, or other firm or corporation carrying on a banking business as the Board may designate, appoint or authorize from time to time by Resolution and all such banking business, or any part thereof, shall be transacted on the Association's behalf by such one or more Directors, Officers and employees of the Association and other persons whether connected with the Association or not as the Board may designate, direct or authorize from time to time by Resolution to the extent therein provided, including, but without restricting the generality of the foregoing, the operation of the Association accounts; the making, signing, drawing, accepting, endorsing, negotiating, lodging, depositing or transferring of any cheques, promissory notes, drafts, acceptances, bills of exchange and orders for the payment of money; the execution of any agreement relating to any such banking business and defining the rights and powers of the parties thereto; and the authorizing of any Officer of such banker to do any act or thing on the Association's behalf to facilitate such banking business.

4. The powers hereby conferred shall be deemed to be in supplement to, and not in substitution for, any powers to borrow money for the purpose of the Association possessed by its Directors or Officers independently of a borrowing By-law.

Enacted the 13th day of June, 1977

President Secretary

BY-LAW NO. 3

BE IT ENACTED AND IT IS HEREBY ENACTED as a By-Law of CANADIAN ASSOCIATION FOR THE PREVENTION OF CRIME-SOCIETE CANADIENNE POUR LA PREVENTION DU CRIME hereinafter called the "Association" that:-

Section 5.01 of By-Law No. 1 be deleted and the following be enacted:

"5.01 Until changed by By-Law or Supplementary Letters Patent the number of the Directors of the Association shall be not less than ten (10) and not more than sixty (60) of whom ten (10) shall constitute a quorum for the transaction of business at any meeting of the Directors."

All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Association inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this By-Law.

ENACTED this 3rd day of July, 1977.

WITNESS the Corporate Seal of the Company.

President Executive Director

BULLETIN
de la
Société Canadienne pour la Prévention du Crime

anciennement: Société canadienne de Criminologie

Volume IX No 5 — **Mars 1980**

ISSN 0705-9094

Canada Post Postes Canada
Third class Troisième classe
3012
Ottawa, Ontario

Port de retour garanti
55 avenue Parkdale
Ottawa, Canada K1Y 1E5

AVIS DE CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE ANNUELLE

L'Assemblée annuelle des membres de la Société canadienne pour la prévention du crime aura lieu à 9h.30 le 6 juin 1980 à l'Hôtel Ramada Inn, 111, rue Carlton à Toronto, Ontario.

UNE AUTRE PANACÉE!

Quiconque a écouté la radio, regardé la télévision ou lu les journaux ces derniers mois a pu avoir l'impression que l'age d'or de la justice pénale venait tout juste d'arriver. Certaines gens, dans notre société, ont découvert la meilleure façon de ''rééduquer le criminel'', comme ils le disent. Des visites conjugales, voilà *la* réponse.

Il est apparu et disparu tellement de panacées au cours des trente dernières années que celle de la ''probation'' semble bien vieille maintenant. Elle visait à éviter l'emprisonnement aux délinquants qui n'avaient manifestement pas besoin d'un traitement aussi rigoureux et étaient disposés à s'amender dans la collectivité. On pensait même alors qu'ils pourraient réparer les torts causés à leur victime. Cette idée a vite été oubliée dans l'enthousiasme général pour la ''rééducation des criminels'' dans la collectivité.

Nos chercheurs de panacées ne se sont pas arrêtés là. Ils en ont trouvé une autre: la libération conditionnelle. Oui, bonnes gens, la libération conditionnelle devait retirer tous ces braves types des prisons et continuer leur rééducation dans la collectivité. Quelques années après la découverte de la libération conditionnelle, on a aussi découvert une proche parente: l'absence temporaire. En fait, bien utilisée pour aider le délinquant à rentrer graduellement dans la société, l'absence temporaire pourrait résoudre plusieurs des problèmes de ''rééducation''. C'est une mesure qui était appelée à exercer une influence énorme si elle était conjuguée avait la libération conditionnelle de jour, la pleine libération conditionnelle, la surveillance obligatoire, la remise de peine, etc. Les espoirs ont atteint des sommets sans précédents. La ''rééducation du criminel'' devenait à coup sûr très facile et efficace.

Cela ne suffisait pas, cependant; on cherchait un autre moyen de ''rééducation du criminel''. On l'a trouvé dans le foyer de transition. Il était maintenant visible aux yeux de tous que le criminel avait échoué dans le passé faute d'avoir un foyer; il lui fallait du temps pour se réadapter à la société dans le cocon protecteur d'un foyer à lui. Tel était certainement le moyen de la rééduquer. Etablir des foyers de transition, des centres résidentiels communautaires, des centres de correction communautaires, des centres de formation communautaires et des centres de rééducation sociale! Pourquoi n'avions-nous pas déjà pensé à ''rééduquer le criminel'' de cette façon? Il semble tellement évident que, alliée à l'initiative personnelle surtout, elle fera l'affaire.

En bien, il y avait encore d'autres panacées à trouver et on les a trouvées: déjudiciarisation, réconciliation, restitution, indemnisation des victimes, peines intermittentes, options d'amende, ordonnances de service communautaire, etc., etc., jusqu'à la nausée.

Certes, toutes les mesures susmentionnées sont bonnes. Cependant, on nous présente ces mesures comme devant résoudre nos problèmes de criminalité et mieux ''rééduquer le criminel''. Il est plutôt ironique que les protagonistes de peines plus longues, de la peine de mort, du traitement obligatoire des toxicomanes, des peines corporelles et de l'abolition de la libération conditionnelle aient essentiellement les mêmes vues.

Nous devrions peut-être tous nous détendre un peu et réfléchir à ce que nous faisons. Cherchons-nous à contrôler plus efficacement le comportement humain ou à humaniser la façon dont nous traitons notre prochain en faute? Si c'est la première chose, l'histoire nous enseigne que nous allons être déçus. Si c'est la seconde, les générations futures noteront la sagesse dont nous avons fait preuve.

R. Jubinville

STATUT CONSULTATIF SPÉCIAL — RAPPORT DE SITUATION

Le Comité de consultation de la SCPC, au sujet duquel chaque numéro du *Bulletin* paru depuis mai 1979 a fait rapport, s'est réuni récemment pour examiner tous les projets d'étude du Service correctionnel du Canada (SCC) intéressant le secteur privé. Le Comité a discuté les projets suivants:

(1) *Politique du SCC touchant la participation des gens*. Il y a quelques mois, le SCC a chargé **Betty Weinstein** de rédiger un projet de politique concernant la question. Mme Weinstein a déjà présenté son projet. Les membres du Comité sont convenus de demander au SCC de communiquer le projet au secteur volontaire pour connaître ses vues avant d'en faire sa politique.

(2) *Visites conjugales*. Le Comité a pris connaissance de cette étude du SCC.

(3) *Subventions aux organismes bénévoles*. Il se fait une étude sur les subventions aux organismes bénévoles depuis quelques mois. Il a été pourvu dans une certaine mesure à la consultation de l'Alliance des sociétés canadiennes d'assistance post pénale, mais, de l'avis de cette dernière, la consultation a été superficielle et inefficace. Les représentants de l'Alliance et du SCC ont tenu deux réunions. Il en est résulté une recommandation au Comité de gestion supérieur de ne pas adopter le rapport de l'étude avant son examen conjoint par le SCC et l'Alliance. Le SCC a acquiescé. Cette insistance sur l'exercice d'une consultation est importante et le Comité surveille l'étude de près.

(4) *Surveillance obligatoire*. Le ministère a entrepris un examen de la surveillance obligatoire et sollicite les avis du secteur bénévole. La question de la méthode suivie est importante. La SCPC a reçu le 21 décembre 1979 une demande la priant de distribuer le matériel joint au secteur bénévole, la date limite de la réception des mémoires étant le 15 février. Le Directeur général a rencontré des représentants du ministère pour leur signaler combien la demande était irréaliste. Le ministère a, à la suite de quoi, reporté la date limite au 31 mars.

(5) *Droits des prisonniers*. Le groupe a été saisi de rapports préliminaires et la question sera examinée après plus amples progrès.

(6) *Services d'aumônerie*. Le Comité a entendu un rapport complet sur les travaux du Groupe d'étude qui ne les a pas encore terminés. En ce moment, l'intérêt du Comité de consultation porte sur la façon dont le processus de consultation a fonctionné durant les travaux.

(7) *Gestion de cas*. C'est une question qui intéresse les organismes bénévoles qui assurent des services directs aux détenus fédéraux ou libérés conditionnels. Le SCC compte quelque 2500 employés qui s'occupent de cas depuis le stade de l'admission jusqu'à la date d'expiration de l'ordonnance du tribunal. Le processus de gestion de cas met en cause presque chaque aspect du programme, ce qui fait que les directives sont nombreuses et très détaillées. Beaucoup ont un impact direct sur les organismes bénévoles parce qu'elles imposent des normes de surveillance minimums au sujet desquelles les organismes n'ont presque rien eu à dire. Le Comité de consultation demande plus de renseignements et de consultation en ce qui concerne la question.

(8) *Prison des femmes*. La Prison des femmes est une question qui va faire l'object d'une autre ronde de consultations et de discussions. On est tellement dans le brouillard et mal informé en ce qui concerne la question qu'il s'exerce un effort afin de tout reprendre. **Jack Lowery**, qui a dirigé le Groupe d'étude de l'aumônerie, dirige aussi ces travaux sur l'avenir de la Prison des femmes. Le Comité de consultation insiste pour qu'ait lieu bientôt à l'échelon national une réunion des comités de consultation régionaux comprenant des représentants des Sociétés Elisabeth Fry et des services correctionnels provinciaux.

Parmi les sept premiers articles à l'ordre du jour du Comité de consultation, les deux plus actifs à l'heure actuelle sont celui de la *Prison des femmes* déjà évoqué ci-dessus et les *Relations entre le SCC et la magistrature*. Une modification a été apportée à cette dernière opération dans la mesure où le Comité directeur local comprend maintenant des représentants des services correctionnels et juridiques provinciaux en plus des participants primitifs venant des associations de juges, du SCC et de la Société de criminologie du Manitoba.

Le Comité de consultation se préoccupe de plus en plus de la façon dont s'opère la consultation. Certains exemples de consultations récentes ont été plutôt médiocres et insatisfaisants. Le Comité va aviser à l'établissement d'une méthode assurant un apport et une participation plus satisfaisants en ce qui concerne tous les intéressés.

RAPPORT DU COMITÉ DES CANDIDATURES

La liste des membres en exercice du Conseil d'administration a été publiée dans les numéros de septembre et de novembre 1979 du *Bulletin*. Ces dirigeants reste en fonction jusqu'a l'Assemblée annuelle qui aura lieu à l'hôtel Ramada Inn, 111, rue Carlton à Toronto, à 9h.30 le 6 juin 1980. A cette date, tous les dirigeants avec l'année 1980 inscrite après leur nom auront terminé leur mandat.

L'extrait suivant du Règlement #1 [Article 8.06(D)] de la Société vous expliquera pourquoi notre Comité des candidatures vous fait rapport dès maintenant.

> Le comité des candidatures doit faire circuler une liste de nominations à tous les membres de la Société au moins deux mois avant l'assemblée générale annuelle, et doit informer tous les membres de la Société de leur droit de soumettre des noms additionels pour nomination, pourvu que ces noms additionels, avec le consentement du candidat, soient reçus par le comité des candidatures au moins un mois avant l'assemblée générale annuelle. Le comité des candidatures peut ajouter ces noms sur la liste des nominations qui sera présentée à l'assemblée générale annuelle. Aucune nomination peut être présentée ou acceptée à l'assemblée générale annuelle.

Le Comité des candidatures propose l'élection des personnes suivantes pour remplir les postes laissés vacants par ceux qui terminent leur mandat à l'Assemblée annuelle de 1980 ou qui ont démissionné.

Terre-Neuve

Bryan Purcell
President
Newfoundland Criminology and Corrections Association
160 Craigmillar Avenue
St. John's, Newfoundland
A1E 2A3

Judge J.G. Horan
Magistrate's Office,
Holyrood, Newfoundland
A0A 2R0

Île du Prince-Edouard

Roberta Munn
Probation Officer
Department of Justice
P.O. Box 2290
Charlottetown, P.E.I.
C1A 1L2

Nouvelle-Écosse

Aucun poste vacant

Nouveau-Brunswick

Staff Sergeant Herbert Morris
à la retraite
90 Millidge Avenue
Saint John, New Brunswick
E2K 2L9

Québec

M. le juge Jean-Louis Dutil
Palais de Justice de Québec
39, rue St.-Louis, Suite 308
Québec, Québec
G5R 2V3

Renault Tremblay
Directeur général
Association des Services de Rehabilitation Sociale
4217, d'Iberville
Montréal, Québec
H2H 2L5

Ontario

M. le juge Jean-Pierre Beaulne
Cour provinciale (Division Criminelle)
1, rue Nicholas
Ottawa, Ontario
K1N 7B7

Charles S. Ponée
Program Consultant
Alcoholism & Drug Addiction Research Foundation
287 MacLaren Street,
Ottawa, Ontario
K2P 0L9

Manitoba

A.J. MacIver
President, Manitoba Society of Criminology
c/o Legal Aid — Manitoba
862 Main Street
Winnipeg, Manitoba
R3W 3P1

Judge Ian V. Dubienski
Provincial Judges Criminal Court
323 Law Courts Building
Kennedy and Broadway
Winnipeg, Manitoba
R3C 0V8

Donald Gibson
Treasurer, Manitoba Society of Criminology
Director of Seven Oakes
Box 1161
Matlock, Manitoba R0C 2B0

Saskatchewan

Lloyd Cameron
Co-ordinator of Native Programmes
CSC Prairie Region
Saskatoon, Saskatchewan

Alberta

Brian Pollick
President
Alberta Criminology and Corrections Association
1104-9th Street, S.W.
Calgary, Alberta
T2R 1C3

Keith Wright
Regional Representative
Correctional Service of Canada (Parole)
10506 Jasper Avenue, 10th Floor
Edmonton, Alberta
T5J 2W9

(Suite à la page 4)

Grant P. Spiro
District Director
Correctional Service of Canada
(Parole)
305 Second Street S.W., Room 100
Calgary, Alberta
T2P 1N7

Colombie-Britannique

Aucun poste vacant

Président du Comité des candidatures — 1980-1981

M. le juge Jean-Pierre Beaulne
Cour provinciale (Division Criminelle)
1, rue Nicholas
Ottawa, Ontario
K1N 7B7

Territoire du Yukon

Michael K. Zapf
Chief Probation Officer
Corrections Branch
Department of Justice
P.O. Box 2703
Whitehorse, Yukon
Y1A 2C6

Sgt. D.W. Levy, R.C.M. Police
4100 — 4th Avenue
Whitehorse, Yukon
Y1A 1H5

Territoires du Nord-Ouest

A.J. Frank
Chief of Corrections
P.O. Box 1169
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2L9

Brian G. McVicar
Superintendent
South Mackenzie Correctional Centre
P.O. Box 1660
Hay River, N.W.T.
X0E 0R0

J'ai l'honneur de présenter ce rapport à l'Assemblée annuelle des membres de la SCPC le 6 juin 1980

James MacLatchie
Président du Comité des candidatures — 1979-1980

PROBATION

Dans le numéro de novembre 1979 du *Bulletin,* il était fait mention de cette question. De graves problèmes, semble-t-il, suscitent vraiment des inquiétudes. La SCPC est en tran de s'enquérir davantage. Dès que nous aurons reçu les réponses à un questionnaire envoyé il y a quelques semaines, un comité présidé par le Professeur **Ken Hatt**, de l'Université Carleton, en fera l'analyse et mènera les autres études requises avant de présenter un rapport et des recommandations. Les membres intéressés par la question peuvent faire part de leurs vues sur n'importe quel aspect de la probation au président du comité à l'adresse de la Société.

CODE DE CONDUITE DES RESPONSABLES DE L'APPLICATION DE LA LOI

L'Assemblée générale des Nations Unies a adopté le code suivant en décembre 1979. Le texte explicatif de chaque article est omis.

Article 1 — Les responsables de l'application de la loi doivent en tout temps s'acquitter des obligations que leur impose la loi en servant la collectivité et en protégeant toutes les personnes contre les actes illégaux conformément au haut degré de responsabilité qu'exige leur profession.

Article 2 — Dans l'accomplissement de leurs fonctions, les responsables de l'application de la loi doivent respecter et protéger la dignité humaine et maintenir et défendre les droits individuels de toutes les personnes.

Article 3 — Les responsables de l'application de la loi peuvent user de la force seulement lorsque cela est strictement nécessaire et dans la mesure exigée pour l'accomplissement de leurs fonctions.

Article 4 — Les questions d'une nature confidentielle connues des responsables de l'application de la loi sont gardées confidentielles, sauf si l'accomplissement de leurs fonctions ou les nécessités de la justice exigent rigoureusement le contraire.

Article 5 — Aucun responsable de l'application de la loi ne peut infliger, provoquer ou tolérer quelque acte de torture ou autre traitement ou châtiment cruel, inhumain ou dégradant ni invoquer des ordres supérieurs ou des circonstances exceptionnelles telles que l'état de guerre ou une menace de guerre, un danger pour la sécurité nationale, l'instabilité politique interne ou quelque autre situation d'urgence publique comme justification de tortures ou d'autres traitements ou châtiments cruels, inhumains ou dégradants.

Article 6 — Les responsables de l'application de la loi doivent assurer la pleine protection de la santé des personnes dont ils ont la garde et, en particulier, agir immédiatement pour assurer des soins médicaux lorsqu'il le faut.

Article 7 — Les responsables de l'application de la loi ne doivent commettre aucun acte de corruption. Ils doivent

aussi s'opposer à tous actes de cette nature et les combattre de façon rigoureuse.

Article 8 — Les responsables de l'application de la loi doivent respecter la loi et le présent code. Ils doivent empêcher de leur mieux toutes violations de la loi et du code et s'y opposer de façon rigoureuse.

Les responsables de l'application de la loi qui ont lieu de croire que le présent Code a été ou est sur le point d'être violé doivent signaler la chose à leurs supérieurs et, au besoin, à d'autres autorités ou organes appropriés nantis de pouvoirs d'examen ou de réparation.

RESPECT DES TRIBUNAUX

Plus tôt cette année, le juge en chef de la Cour supérieure du Québec a fait référence de façon non équivoque aux critiques sévères formulées au cours du passé récent par les membres du gouvernement québécois à l'endroit des tribunaux. Il a dit: ''Il faut réagir avec vigueur contre une situation. . . où le dédain que le pouvoir civil affiche envers la justice menace d'une dégradation graduelle nos institutions les plus précieuses et. . . la liberté de chaque citoyen. . .'' Il a exhorté les autorités civiles à donner le bon exemple en ce qui concerne le respect dû aux tribunaux et au rôle légitime qu'ils jouent dans la société.

NOUVEAU GENRE DE JUGES PROPOSÉ

La Commission d'enquête du Québec sur le crime organisé a recommandé d'aviser à la possibilité de nommer des juges d'instruction. Leur rôle consisterait à aider à faire enquête sur le crime organisé en convoquant et en interrogeant des témoins, en émettant des mandats d'arrestation, en autorisant des descentes et des rafles de la police et en saisissant des documents. Ces recommandations découlent des diverses enquêtes de la Commission, mais elles ont été présentées au moment de son rapport sur les bandes de motards.

DÉCISIONS JUDICIAIRES À NOTER

Depuis quatre ou cinq ans, un détenu de pénitencier, *Robert Thomas Martineau*, lutte pour faire annuler une sanction du Conseil disciplinaire. Il a amorcé les choses en demandant le tenue d'un examen judiciaire par la Cour d'appel, mais il a perdu, la cour ayant jugé que la sanction disciplinaire était une décision de nature administrative que la loi n'obligeait pas à fonder sur des bases judiciaires ou quasi judiciaires. Il a ensuite demander à la Division des procès de la Cour fédérale d'examiner l'affaire. Le juge a émis une ordonnance portant que la cour était compétente pour examiner la sanction disciplinaire. Cette ordonnance a été renversée en appel. Finalement, la Cour suprême, saisie de l'affaire, a décidé que le Division des procès est compétente. Il reste encore à décider si la sanction du Conseil disciplinaire sera annulée!

Dans l'affaire *Solosky,* la question tourne autour de la censure du courrier des prisonniers et du droit du détenu de communiquer sur un pied confidentiel avec son avocat. Dans cette affaire, le détenu ne cherchait pas à empêcher l'ouverture de tout le courrier des détenus, mais seulement de la correspondance échangée entre le détenu et son avocat. Le détenu a perdu, mais le tribunal a clairement fixé des limites au pouvoir d'ouverture de la correspondance que les détenus échangent avec leur avocat.

Les autres décisions judiciaires à noter émanent de la Cour suprême des Etats-Unis. Dans une affaire, les parents d'une fille assassinée par un libéré conditionnel poursuivaient l'autorité chargée des libérations conditionnelles; la Cour suprême les a déboutés de leur demande. Dans l'autre affaire, des évadés cherchaient à justifier leur évasion en faisant valoir que les conditions qui régnaient dans la prison étaient tellement mauvaises qu'ils avaient dû s'évader. La Cour suprême a statué que des évadés ne peuvent invoquer une telle défense à moins d'établir aussi qu'ils se sont efforcés de se reconstituer prisonnier après le changement des conditions carcérales.

AUXILIAIRES JUDICIAIRES AUTOCHTONES — QUÉBEC

Les gouvernements fédéral et québécois viennent de passer un accord de partage des frais pour ce qui est de la prestation de services d'auxiliaires judiciaires autochtones au Québec. Il existe déjà de tels accords avec sept provinces et les deux territories. Les seules provinces qui n'ont pas signé un accord sont le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse.

NOUVEAU SYSTÈME DE JUGEMENT DES DÉLITS MINEURS EN ONTARIO

Le nouveau système établi en Ontario pour poursuivre et juger toutes les personnes accusées d'un délit relevant des règlements municipaux et des lois provinciales doit s'appliquer à partir d'avril. Le nouveau code de procédure soustrait ces délits mineurs au processus complexe qui joue pour les affaires criminelles; il ne sera plus nécessaire d'appliquer la procédure du Code criminel aux délits d'ordre provincial. La nouvelle loi assure maintenant plus d'options à la poursuite et à la défense.

SURVEILLANCE ROUTIÈRE AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Une force spéciale surveille maintenant le Route transcanadienne au Nouveau-Brunswick. La nouvelle force de 24 hommes n'est pas une force policière régulière parce que ses fonctions se bornent à appliquer les lois routières provinciales et deux articles du Code criminel sur la conduite en état d'ivresse et la conduite dangereuse. Apparemment, la province entend expérimenter cette forme de surveillance routière durant 18 mois avant d'adopter des décisions finales. Cette expérience tient aussi au coût élevé de la police exercée par la GRC.

SÉLECTION INFORMATIQUE DES PRISONNIERS — ALBERTA

Le système correctionnel albertain utilise un ordinateur et divers tests d'intelligence, de personnalité et neuro-

psychologiques pour dépister les délinquants malades mentaux parmi la population carcérale. Les résultats des tests sont mis dans un ordinateur qui établit un profil fondé sur les catégories psychologiques normales. Il semble aussi que le tests aident à dépister les détenus susceptibles de s'évader. Selon le psychologue **Dennis Ewanyk**, le programme fournit un outil très sensible pour le dépistage des maladies et de l'arriération mentale, mais, au dire de certains avocats, ces procédures peuvent faire étiqueter injustement et pour longtemps un prisonnier.

FONDATION DES ARTS CARCÉRAUX

La Fondation a un nouveau directeur général. **Charles W. Westfall** a remplacé **Marnie Knechtel** au début de janvier. M. Westfall a une vaste expérience de l'enseignement et des arts. Mme Knechtel s'occupera dorénavant de la collecte de fonds et du développement des ressources. La Fondation s'est aussi établie dans un nouvel endroit à Brantford: 80, rue Chatham, N3T 2P1 (tél. (519) 752-7405).

LÉSIONS CÉRÉBRALES ET VIOLENCE CHEZ LES JEUNES

La violence juvénile procède-t-elle de la pauvreté, des foyers brisés et des bandes de quartier? Les jeunes portés vers la violence sont-ils nés ainsi? Le Dr. **Johnathan Pincus**, de l'Université Yale, a récemment terminé une étude portant sur 97 garçons. Il a constaté que les plus violents présentaient bien plus d'anomalies neurologiques que les moins violents. Ils présentaient aussi des signes de problèmes psychiatriques plus graves tels qu'une paranoïa générale et des hallucinations auditives et visuelles. Les moins violents, d'autre part, présentaient plus de signes de dépression. Les conclusions du Dr Pincus sont optimistes dans la mesure où ces affections pourraient peut-être se corriger par une médication si les constatations indiquent vraiment la présence de lésions cérébrales et d'altérations du système nerveux et non pas de troubles psychologiques. Il faudra mener plus d'études avant d'en arriver à des conclusions certaines.

DÉCÈS DE DOROTHY McARTON

Dorothy McArton est décédée le 4 février 1980. Les praticiens de la justice pénale se souviendront d'elle comme membre du Comité Ouimet. Plus récemment, elle avait été directrice générale de la Société John Howard et Elizabeth Fry du Manitoba. Beaucoup aussi sont au fait de l'action qu'elle a exercée dans le domaine du bien-être de l'enfance et de la famille et de l'enseignement du service social.

COMMENT S'Y PRENDRE . . .

Un organisme communautaire de Pennsylvanie, qui s'emploie à aider les délinquantes à rentrer dans la société, vient de publier un guide indiquant comment instituter et maintenir un service de cette nature. Le guide, intitulé *A Program for Women Offenders: How to Start, Fund, Maintain*, se vend $6 à l'addresse suivante: *The Program for female offenders, Inc.*, 1318 Fifth Avenue, Pittsburg (Pennsylvanie) 15219.

VOL D'OEUVRES D'ART

L'*International Foundation for Art Research* s'est jointe à la société Bowker, à New York, pour publier un bulletin sur les méthodes anti-vol et des rapports sur les vols de peintures, de gravures, de dessins, de photographies, de sculptures, de meubles et d'autres oeuvres d'art. Le bulletin est illustré de nombreuses photographies et renferme plusieurs renseignements servant à des fins d'identification. Titre: *Stolen Art Alert 1980* (précédemment *Art Theft Archive Newsletter*). La récapitulation annuelle s'intitule *Stolen Art Annual*.

PUBLICATIONS D'INTÉRÊT

Prière d'addresser vos demandes de publications directement à l'éditeur concerné.

Canada. Solicitor General. *Administrative Agreement between the National Parole Board and the Correctional Service of Canada*. Ottawa: Solicitor General. 1979.

Canada. Solliciteur général. *Compte rendu de l'Atelier sur la productivité de la police* édité par Engstad P. et Lioy, M. Ottawa: Division du communications, Ministère du Solliciteur général. 1980.

Canada. Solliciteur général. *Déclarations des Ministres, Ordre du Jour, Communiqué et Documents Connexes — Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables de la justice pénale*. Ottawa, les 25 et 26 octobre 1979.

Canada. Solliciteur général. *Rapport annuel 1977-1978*. Ottawa: Solliciteur général. 1980.

Colombie-Britannique. Ministère du Procureur général. *B.C. Corrections Branch Research Report*. Volume 2, no 1 et 2, numéro spécial sur l'informatisation.

Community Legal Education Ontario. *Youth and the Law*. Toronto: Community Legal Education Ontario (111 Queen Street East, Toronto M5C 1S2), 1979. 32 p.

Correctional Service of Canada. *Issues Arising From OISE Review of Penitentiary Education*. Ottawa: Education and Training Division, Correctional Service of Canada. 1979.

Fréchette, M. et Leblanc, M. *La délinquance cachée à l'adolescence*. Montréal: Université de Montréal. Groupe de Recherche sur l'inadaptation juvénile. 1979.

Hylton, John H. et al. *Job Satisfaction in the Regina Police Department*. Regina: Prairie Justice Research Consortium, University of Regina. 1979.

Hylton, John H. et al. *Public Attitudes About Crime and the Police*. Regina: Prairie Justice Research Consortium, University of Regina. 1979.

John Howard Society of Kingston. *Extended Family Visits in Prisons*. Kingston: John Howard Society. 1980. 20 p.

Lamontagne, J. et Lacerte-Lamontagne, C. *L'attentat sexuel contre les enfants: l'aspect psychologique, le point de vue légal, la prévention*. Montréal: La Presse. 1977.

Legal Services Society of British Columbia. *Audio-Visual Catalogue*. Vancouver (P.O. Box 12120, 555 W. Hastings Street V6B 4N6). 1980.

Numero spécial de *Meta Journal des traducteurs/Translators' Journal* sur ''La Traduction Juridique''. Vol. 24, no. 1, mars 1979. Les Presses de l'Université de Montréal.

Milligan, Bruce C. *Correlated Criminal Code and Selected Federal Statutes*. Scarborough: Butterworths. 1979.

Ontario. Ministry of Community and Social Services. Children's Services Division. *Consultation Paper on case information disclosure: report of the Task Force on Case Information Disclosure*. Toronto: Ministry of Community and Social Services. 1979.

Ontario. Secretariat for Justice. *Exhibitionism*. Toronto: Provincial Secretariat for Justice. 14 p.

Ontario. Secretariat for Justice. *The growth of the laws we live by*. Toronto: Ministry of Government Services. 15 p.

Ontario. Secretariat for Justice. *Helping the Victims of Sexual Assault*. Toronto: Provincial Secretariat for Justice. 1979. 93 p.

Ontario. Secretariat for Justice. *Impaired Driving*. Toronto: Provincial Secretariat for Justice. 15 p.

Ontario. Secretariat for Justice. *Information for the Victims of Sexual Assault*. Toronto. Provincial Secretariat for Justice. 1979.

Ontario. Secretariat for Justice. *Justice Statistics Ontario — Compiled 1978*. Toronto. Provincial Secretariat for Justice. 1978.

Ontario. Secretariat for Justice. *Shoplifting*. Toronto. Provincial Secretariat for Justice. 16 p.

Ontario. Secretariat for Justice. *Vandalism*. Toronto. Provincial Secretariat for Justice. 15 p.

Québec. Commission des Services juridiques. *La minute . . . . juridique*. Montréal: Service de l'Information, Commission des Services juridiques.

Québec. Commission québécoise des libérations conditionnelles. *Rapport annuel 1978-79*. Québec: Editeur officiel. 1979.

La Revue Canadienne de Psycho-Education. Cette revue est parue de 1964 à 1972 et vient de reprendre en avril 1979. Abonnements: Centre de psycho-éducation du Québec, 750 est, boulevard Gouin, Montréal, Québec, H2C 1A6.

Service Correctionnel du Canada. *Rapport de la deuxième conférence nationale des comités consultatifs de citoyens*, du 30 novembre au 2 décembre 1979. Ottawa: Service Correctionnel du Canada. 1980.

Social Planning and Research Council of Hamilton and District. *An analysis of vandalism in Hamilton-Wentworth*. Hamilton: The Council. 1978.

Social Planning Council of Metropolitan Toronto. *On Board 1979: an orientation manual for board members*. Toronto: The Council. 1979.

Statistique Canada. *Jeunes délinquants 1978*. Ottawa: Division de la statistique judiciaire, Statistique Canada. 1980.

Wilson, Jeffery. *Children and the Law*. Toronto: Butterworths. 1978.

PROCHAINES MANIFESTATIONS

1980

du 7 au 11 avrail
57e Assemblée annuelle de l'Association orthopsychiatrique américaine. Toronto. Renseignements: American Orthopsychiatric Association, 1775, Broadway, New York, N.Y. 10019.

du 4 au 7 mai
Conférence de l'Association des directeurs et des surintendants de prisons de la région centre-ouest. Vancouver, C.-B. Le programme de la conférence permettra l'échange d'idées nouvelles et progressives sur la façon de traiter le stress, la gestion des crises, le rôle croissant des femmes dans le domaine correctionnel et les nouvelles techniques administratives. Information: **Bev MacDonald**, Pièce 204, 2306 McCallum Road, Abbotsford, C.-B. V2S 3P4, téléphone (604) 533-1113.

du 19 au 24 mai
Semaine de la correction communautaire. Quelques agences de Hamilton se sont entendues pour animer une série d'évènements correctionnels aux fins d'éducation du public. Les organismes coopérants sont: Société Astra, Alternatives for Youth, Société Elizabeth Fry, Société John Howard, McQuesten Legal and Community Services.

du 29 au 31 mai
Conférence de la Société de criminologie de la Saskatchewan. Endroit: Weyburn Inn, Weyburn, Saskatchewan. Thème: ''Les responsabilités de la collectivité dans la justice pénale''. Le Procureur général, Roy Romanow, sera un des conferenciers. Information: **Stan Bartlett**, Ministère des Services sociaux, 50 — 3e Rue, Nord-est, Weyburn, Saskatchewan, S4H 0V9, telephone (306) 842-4644.

du 1er au 7 juin
28e Cours international de criminologie. Ce cours annuel est organisé cette année par le Collège d'Ahuntsic, de Montréal, sous les auspices de la Société internationale de criminologie. Le cours se tiendra à l'hôtel Holiday Inn de Longueil. Thème: Police, justice, collectivité. Langues: français et anglais. Frais d'inscription: $200. Renseignements: **Thérèse Limoges**, 9155, rue St-Hubert, Montréal (Québec) H3M 1Y8.

du 5 au 8 juin
Assemblée annuelle de la Law and Society Association. Endroit: Concourse, Madison, Wisconsin. Information: Law and Society Association, 220 West 14th Avenue, Denver, Colorado, E.U. 80204.

du 8 au 11 juin
Alternative à l'emprisonnement — conférence internationale. Aura lieu à l'Université York à Toronto. Renseignements: **Robert E. Fox**, directeur, Etablissement de programmes communautaires, Ministère des Services correctionnels, 2001 est, av. Eglinton, Scarborough, Ontario M1L 4P1.

du 17 au 19 juin
Politiques sociales pour les années 1980. Il s'agit de la 27e Conférence canadienne de développement social parrainée par le Conseil canadien de développement social. Endroit: Saint-Jean, Terre Neuve. Information: La Conférence biennale, 55, avenue Parkdale, C.P. 3505 Succursale C., Ottawa, Ontario K1Y 4G1.

du 22 au 25 juin
Conférence de la Child Welfare League of America — Région du Nord-ouest. Endroit: Hôtel Saskatchewan à Regina. Information: Child Welfare League of America, C.P. 875, Regina, Saskatchewan S4P 3B1.

du 28 juillet au 2 août
XVIe Assemblée mondiale de l'O.M.E.P. (Organisation mondiale pour l'éducation préscolaire). Renseignements: Comité national de l'O.M.E.P., C.P. 220, Haute-ville, Québec, Québec G1R 4P3.

du 10 au 15 août
Seminaire de l'American Polygraph Association. Lieu: Hôtel Stouffer's National Center, Arlington, Virginie, E.U. Renseignements: **Robert R. Bates**, Président, 14 Union Hall Court, Catonsville, Maryland 21228.

du 20 au 24 août
Premier Congrès mondial de victimologie. Lieu: hôtel Shoreham Americana, à Washington. Renseignements: Président du programme, Premier Congrès mondial de victimologie, 108A, rue South Columbus, Alexandria (VA), 22314 Etats-Unis.

du 25 août au 5 septembre
6e Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants. Lieu: Caracas, Venezuela. Renseignements: M. **G.O.W. Meuller**, Secrétaire général du Congrès. Section de la prévention du crime et de la justice criminelle, Nations Unies, New York (N.Y.) 10017.

1981

du 12 au 17 juillet
Congrès canadien sur la prévention du crime. Accueil: Société de criminologie du Manitoba. Lieu: Winnipeg. Thème du congrès: la prévention du crime dans son sens le plus large. Les organisateurs invitent tous ceux qui sont intéressés à y présenter une communication d'écrire à l'adresse qui suit. Renseignements: C.P. 397, Winnipeg, Manitoba R3C 2H6.

NOUVEAU BARÊME DE COTISATIONS

Les membres sont priés de prendre connaissance des nouveau taux de cotisations. Veuillez vous reporter au bas de la formule de demande d'adhésion ci-après.

Le **Bulletin** paraît cinq fois par année et est adressé aux membres de la SCPC (janvier, mars, mai, septembre et novembre). Les articles qui y sont publiés n'expriment pas nécessairement les vues de la Société. Le **Bulletin** ne renferme pas d'annonces publicitaires et ne se vend pas par abonnement. Si vous voulez le recevoir, devenez membre en replissant la demande ci-contre et retournez-la avec votre chèque ou mandat-poste à la SCPC. Voir le barême des cotisations ci-après.

Les cotisations sont déductibles du revenu imposable. L'adhésion à la SCPC assure automatiquement aux résidents de certaines provinces leur adhésion à leur société provinciale sans autre cotisations. Ces sociétés provinciales sont:

la Société de criminologie de l'Alberta
la Société de criminologie du Manitoba
la Société de criminologie de l'Ontario
la Société de criminologie de la Saskatchewan

Je demande par la présente à adhérer à titre personnel à la Société canadienne pour la prévention du crime, 55, avenue, Parkdale, Ottawa, Ontario K1Y 1E5.

Nom (en capitales) _____

Adresse _____

_____

Ville et province _____ Code postale _____

Signature _____

Cotisations (selon les régions)

Alberta: $15.00; Colombie-Britannique: $10.00; Ile-du-Prince-Edouard: $10.00; Manitoba: $20.00; Nouveau-Brunswick: (1) Saint-Jean $15.00; (2) autres $10.00; Nouvelle-Ecosse: $10.00; Ontario: $20.00; Québec: $10.00; Saskatchewan: $20.00Terre-Neuve: $10.00; Territoires du Nord-Ouest: $10.00; Yukon: $10.00; Pays étrangers: $10.00.

Service correctionnel Canada

Le Service correctionnel du Canada publiera régulièrement des articles dans le Bulletin de la Société canadienne pour la prévention du crime. Il y sera question des diverses activités du Service. Les lecteurs désireux d'obtenir des renseignements supplémentaires sont priés de se mettre en rapport avec la Direction des communications, Le Service correctionnel du Canada, 340, av. Laurier ouest, Ottawa (Ont.) K1A 0P9, à l'attention de: M. J.W. Brathwaite, commissaire aux communications, tél.: 995-3031 (613).

DÉCISIONS — DILEMMES

Les systèmes correctionnels abondent en problèmes complexes et trouver une solution n'est pas chose facile. Un écriteau placé à l'extérieur de la chapelle du Pénitencier de Kingston, en Ontario, exprime bien ce point de vue: "Il y a une solution à tous les problèmes complexes — habituellement c'est la mauvaise".

Trouver les solutions idéales aux problèmes complexes est difficile à réaliser et encore plus à mettre en oeuvre. Cela s'applique également aux problèmes que connaît Le Service correctionnel du Canada. Un des problèmes ou dilemmes rencontrés par le SCC, et les décisions qui s'y rattachent est révélé dans le présent article afin d'encourager les membres de la SCPC à y donner suite.

ISOLEMENT PROTECTEUR

Jusqu'au début de la présente année, les délinquants qui devaient être mis en isolement protecteur étaient hébergés dans des unités spéciales au sein de nombreux établissements dispersés par tout le pays. Bien que ces unités assuraient une protection au délinquant et que ce dernier était près de sa famille et de ses amis, il avait cependant peu de chance de participer à un véritable programme. Le transfèrement des détenus gardés en isolement protecteur dans des établissements conçus spécialement à cette fin, où de véritables programmes pouvaient être mis sur pied, a suscité la réaction du public et des délinquants qui réclamaient de pouvoir demeurer en contact avec les êtres qui leur étaient chers, soulevant ainsi un dilemme — le Service ne peut offrier un isolement protecteur, une protection au détenu, des programmes et la proximité des êtres chers tout à la fois. À quoi devions-nous renoncer?

En septembre 1979, les cadres supérieurs du Service correctionnel du Canada ont proposé que trois établissements à sécurité maximale deviennent des unités centrales réservées aux cas en isolement protecteur, soit le Pénitencier Saskatchewan, à Prince Albert, l'établissement Laval, au Québec, et le Pénitencier Kingston, en Ontario. Depuis le début de 1980, ces trois établissements hébergent des cas maintenus en isolement protecteur.

La fermeture du Pénitencier de la Colombie-Britannique était prévue à la mi-février de cette année. Les détenus en isolement protecteur ont été transférés aux Pénitenciers Saskatchewan et Kingston et ceux qui étaient francophones ont été affectés à l'établissement Laval. Le Pénitencier Saskatchewan et l'établissement Laval ont maintenant un double rôle — héberger la population à sécurité maximale et maintenir des unités spéciales pour les délinquants qui doivent être gardés en isolement protecteur.

Pendant de nombreuses années, le Pénitencier Kingston a fonctionné comme un centre de réception régional (CRR) (recevant les délinquants après leur procès afin de procéder à leur classement) et comme centre psychiatrique. De récentes modifications apportés à la gestion des cas a décentralisé le processus de réception, connu maintenant comme ''Placement pénitentiaire''. Les délinquants sont classifiés dans une unité de détention, immédiatement après leur prononcé de sentence et envoyés dans des établissements appropriés. Les détenus gardés au CRR de Kingston sont transférés dans d'autres établissements de la région et on prévoit que ces transfèrements seront achevés en avril. Le CRR du Pénitencier de la Colombie-Britannique est fermé et les établissements Stony Mountain et Dorchester ne possèdent plus d'unités de réception pour classer les délinquants. Le seul CRR en opération à l'heure actuelle est au Québec. Les délinquants traités au centre psychiatrique du Pénitencier de Kingston, en Ontario, y resteront jusqu'à ce que le nouveau Centre fédéral de santé, devant être construit près de Collins Bay, en Ontario, soit terminé en 1984. Le Pénitencier Kingston deviendra alors exclusivement une unité d'isolement protecteur.

Des pourplarlers sont présentement en cours touchant la planification des dernières étapes pour la mise en opération des unités d'isolement protecteur. Les cadres supérieurs du SCC ont étudié, en mars, un projet de plan et ont examiné les réponses à un questionnaire sur l'isolement protecteur qui avait été envoyé, plut tôt cette année, dans les cinq régions du Service. On a évalué à près de 928 le nombre de détenus gardés en isolement protecteur dans tout le Service;

parmi ceux-ci, de 40 à 50% requièrent une protection pour s'être rendus coupables de délits d'ordre sexuel, d'autres sont des informateurs, des anciens agents de police, juges et agents de correction. Les résultats de ce questionnaire ont été formulés dans une directive du commissaire et une instruction divisionnaire qui seront également étudiées lors de la réunion, en mars, du CGS.

Un problème auquel le Service aura peut-être à faire face est la capacité de chaque unité d'isolement protecteur. Selon les normes établies par la ''ACA Commission on Accredition for Corrrections'', chaque dortoir doit héberger au maximum 50 détenus. Il y a présentement 120 détenus au Pénitencier Saskatchewan répartis dans deux dortoirs; on est à en préparter un troisième pour abriter le surplus de délinquants. À Kingston et Laval on ne retrouve pas ce problème encore; les délinquants vivent dans des cellules distinctes.

Le Service devra en outre tenir compte de l'emplacement d'un pénitencier lorsqu'il s'agit de délinquants autochtones devant être gardés en isolement protecteur. Saskatchewan héberge actuellement environ 8 pour cent de tous les délinquants autochtones du Canada qui doivent être gardés en isolement et pour lesquels l'aspect culturel constitue un important facteur lorsqu'ils doivent être incarcérés loin de leur milieu. De plus, le déplacement de détenus des régions du Pacifique et de l'Atlantique pose un problème. Ces détenus seront probablement hébergés dans les régions des Prairies et de l'Ontario, loin de leur famille et de leurs amis qui veulent leur rendre visite, mais connaissent des troubles pécuniers.

Il est prévu que l'établissement Laval continuera ses opérations jusqu'en 1983-84, alors que d'autres établissements à sécurité maximale dans la région du Québec pourront alors être occupés tel qu'établi dans l'échéancier. Les détenus en isolement protecteur hébergés à Laval proviennent de toutes les régions du Service et préfèrent être dans un milieu francophone, même s'ils sont loin de leur famille, ce qui pose un autre problème pour les droits aux visites.

En établissant trois unités d'isolement protecteur, le Service a donné suite à la recommandation 57 du Rapport à la Chambre sur le régime d'institutions pénitentiaires au Canada énoncée comme suit: ''Un nombre restreint d'institutions à sécurité maximale devrait être réservé exclusivement aux détenus qui doivent être placés en dissociation pour fins de protection''. Mais cette recommandation est en conflit avec la recommandation 47, qui dit: ''Les rapports interpersonnels devraient être exploités au maximum dans les pénitenciers . . . entre détenus et visiteurs, lors de visites-contact''.

Problèmes de dotation au Centre psychiatrique

On a résolu, en partie, le problème de trouver des psychiatres pour le nouveau Centre psychiatrique, à Saskatoon, en lançant une campagne internationale de recrutement. Des annonces ont été placées dans les journaux des É.-U., de la Grande-Bretagne, de l'Afrique du Sud et à Zimbabwe, en Rhodésie, et on continue toujours la campagne de recrutement dans les journaux canadiens. Les candidats possibles doivent satisfaire les normes canadiennes. Le recrutement de personnel en soins infirmiers se poursuit toujours, principalement au Manitoba, afin de combler les neuf postes restés vacants. Le Centre, un hôpital psychiatrique et un établissement à sécurité maximale, compte 76 lits pour les détenus qui relèvent du fédéral et 30 pour ceux du provincial. On prévoit que le Centre fonctionnera à pleine capacité à la fin de la présente année si le recruitement est terminé. Il y a présentement 4 psychiatres, 68 infirmières et 66 employés qui voient à la sécurité. Il est difficile d'attirer du personnel en soins infirmiers compétent surtout parce qu'il y a beaucoup de gens qui ne veulent pas travailler dans un hôpital pénitentiaire.

NOUVEAU CONCEPT AU RÉGIME PÉNITENTIAIRE

Qu'est ce que le *déclassement accéléré*? Au cours du fusionnement du SNLC et du SCP en le nouveau Service correctionnel du Canada, une nouvelle division de gestion des cas a été créée pour prendre en main le détenu depuis la date du prononcé de sa peine jusqu'à l'expiration de son mandat. Le ''déclassement accéléré'' se réfère à une grande confiance de la Division de ne pas avoir recours à plus de sécurité que nécessaire pour la protection de la société. Cela permet d'accroître les possibilités de participer à des programmes et peut mener à une libération conditionnelle plus tôt que prévu et réduire ainsi les installations à sécurité maximale du Service.

Lettres patentes
et
Règlements no 1, 2 et 3

Société canadienne pour la prévention du crime
Anciennement: Société canadienne de crimologie
55 Parkdale, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5, (613) 728-1865

Consommation et Corporations | Consumer and Corporate Affairs

Loi candienne sur les corporations | Canada Corporations Act

CANADA

LETTRES PATENTES

ATTENDU qu'une demande a été déposée en vue de constituer en corporation une corporation sous le nom de

CANADIAN ASSOCIATION FOR THE PREVENTION OF CRIME — SOCIÉTÉ CANADIENNE POUR LA PRÉVENTION DU CRIME

PAR CONSÉQUENT, le Ministre de la Consommation et des Corporations, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par la Loi sur les corporations canadiennes, constitue les requérants et toutes autres personnes qui pourront devenir membres de la corporation en corporation et corps politique conformément aux dispositions de ladite Loi. Un copie de ladite demande est jointe aux présentes et en fait partie.

Date des Lettres patentes — 13 juin 1977.

DONNÉES sous le sceau d'office du Ministre de la Consommation et des Corporations.

Pour le Ministre de la Consommation
et des Corporations

INSCRITES AU REGISTRE le 14 juin 1977

Film 418 Document 285

Sous-Registraire général du Canada

DEMANDE DE CONSTITUTION D'UNE SOCIÉTÉ EN VERTU DE LA LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

A L'HONORABLE MINISTRE DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS

DEMANDE DE John M. Scott, Linda E. Casselman et Marjorie Lalonde dont le lieu de la résidence et la profession sont indiqués ci-après et qui sont chacun âgés d'au moins vingt et un ans et légalement habilités à contracter — nous demandons par les présentes l'octroi, en vertu des dispositions de la Partie II de la Loi sur les corporations canadiennes, de Lettres patentes nous constituant nous et toutes autres personnes qui pourront devenir par la suite membres de la Société ainsi créée en personne morale et politique sans capital-actions sous la dénomination de CANADIAN ASSOCIATION FOR THE PREVENTION OF CRIME/SOCIÉTÉ CANADIENNE POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ou toute autre dénomination que vous jugerez appropriée.

1. La dénomination proposée de la Société n'est pas susceptible d'opposition pour des raisons d'ordre public ni n'est identique ni semblable à la dénomination sous laquelle une autre société, association ou firme existante opère au Canada ou dans une de ses provinces, ni ne lui ressemble au point de viser à induire en erreur.

2. L'objet de la Société est le suivant:
   Promouvoir la collaboration et la participation de personnes, groupements et disciplines en ce qui concerne les problèmes de la criminalité et de ses conséquences pour les gens de tous âges, sans restreindre ce qui suit, dans les domaines suivants: la prévention, les sources de la criminalité, la déjudiciarisation, la notion de criminalité, l'application de la loi, les pratiques préjudicaires, le procès, le jugement, les services de correction, les choix dans la détermination de la peine, et la réinsertion dans la société.
   Promouvoir l'étude des problèmes des domaines susmentionnés et de leurs solutions, y compris le parrainage direct ou indirect de programmes de recherches destinés à pousser cette étude.
   Promouvoir la compréhension par le public de ces problèmes et leur solution.

3. La Société doit poursuivre cet object dans tout le Canada et ailleurs.

4 Tous les pouvoirs énoncés au paragraphe 1 de l'article 16 de la Loi sur les corporations canadiennes doivent être enlevés à la Société qui disposera, du fait de l'objet pour lequel elle doit être constituée, des pouvoirs suivants:
   a) Acquérir par achat, bail, location, échange, don, donation, legs, disposition testamentaire ou autrement et détenir des obligations, débentures, obligations sans garantie, billets, actions, valeurs

mobilières, argent, engagements, produits, terrains, brevets, droits de brevet, droits d'auteur, marques de commerce, formules, licences, concessions et tous genres de biens meubles et immeubles et tous droits ou participation dans ces derniers et détenir, investir, réinvestir, améliorer, gérer, développer, vendre, céder, convertir, et faire valoir les biens de la Société ou en disposer autrement; ces pouvoirs ne comprennent pas l'exercice de l'activité d'une société de prêt au sens de la Loi sur les compagnies de prêt.

b) Tirer, souscrire, accepter, endosser, escompter, exécuter et émettre des lettres de change, billets à ordre, billets, effets, mandats et autres effets négociables ou cessibles;

c) Prendre les moyens qui peuvent paraître à propos pour faire connaître les activités de la Société, et en particulier par voie de publicité dans les journaux, par circulaires, par l'achat et l'exposition d'oeuvres d'art ou d'intérêt et par la publication de livres et périodiques;

d) Etablir des agences et des succarsales;

e) Acquitter tous les frais connexes à la constitution juridique de la Société;

f) Faire enregistrer et reconnaître la Société dans tout pays ou toute province ou tout territoire du Canada et y désigner des personnes, selon les lois du lieu, appelées à la représenter et à accepter la signification, pour la Société et en son nom, de toute sommation ou poursuite;

g) Accomplir toutes autres choses connexes, propres ou nécessaires à la réalisation de l'objet et des pouvoirs précités.

Le siège de la Société sera établi dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton de la province d'Ontario (Canada).

5. En cas de liquidation des affaires de la Société, tout l'avoir restant de la Société après acquittement au complet de toutes ses dettes et obligations sera remis à un ou plusieurs organismes reconnus du Canada ayant un objet analogue ou semblable, ledit ou lesdits organismes devant être déterminés par les membres de la Société avant sa liquidation ou dissolution.

6.(1) Conformément aux dispositions de l'article 65 de la Loi sur les corporations canadiennes et sur l'autorisation d'un règlement adopté par les administrateurs et sanctionné par les deux tiers (2/3) au moins des voix émises à une assemblée générale extraordinaire des membres régulièrement convoquée pour étudier le règlement, les administrateurs de la Société peuvent, à l'occasion.

a) emprunter de l'argent sur le crédit de la Société;

b) limiter ou augmenter la somme à emprunter;

c) émettre des obligations, débentures ou autres valeurs de la Société;

d) engager ou vendre ces obligations, débentures ou autres valeurs selon les sommes et aux prix jugés opportuns;

e) garantir ces obligations, débentures ou autres valeurs ou tout autre emprunt ou engagement présent ou futur de la Société au moyen d'une hypothèque, d'une charge ou d'un nantissement visant tout ou partie des biens meubles et immeubles appartenant actuellement à la Société ou subséquemment acquis par elle ainsi que l'entreprise et les droits de la Société.

6.(2) Ce règlement peut prescrire la délégation de tels pouvoirs, par les administrateurs, à tels agents ou administrateurs de la Société, dans telle mesure et de telle manière que peut indiquer le règlement.

6.(3) Ce règlement peut accorder des indemnités à tout administrateur ou autre personne qui a assumé ou est sur le point d'assumer un engagement au nom de la Société et garantir l'administrateur ou autre personne de toute perte en lui remettant en nantissement une hypothèque ou une charge sur tous les biens meubles et immeubles courants et futurs, ainsi que l'entreprise et les droits de la Société.

6.(4) Il n'y a rien dans le présent article qui limite l'emprunt d'argent par la Société sur des lettres de change ou des billets à ordre tirés, souscrits, acceptés ou endossés par la Société ou en son nom.

7. Les premiers administrateurs de la Société seront les requérants dont le nom, le lieu de résidence, l'adresse postale et la profession sont indiqués ci-après:

John M. Scott, 41, Dunvegan Road, Ottawa (Ontario), Avocat

Marjorie Lalonde, 221, boul. St-Laurent, Ottawa (Ontario), Secrétaire

Linda E. Casselman, 46, av. Hamilton-nord, Ottawa (Ontario), Secrétaire

Les Règlements proposés de la Société, établis en double exemplaire, accompagnent la présente demande. La Société doit exercer son activité sans gain pécuniaire et tous profits et autres accroissements de la Société doivent servir à promouvoir l'accomplissement de son objet.

Les soussignés demandent donc qu'une charte les constituant eux et toutes autres personnes qui pourront devenir membres de la Société dans la suite en personne morale sans capital-actions aux fins énoncées.

FAIT à Ottawa ce 13e jour de juin 1977.

Signature des témoins	Signature des requérants
_____	_____
_____	_____
_____	_____

RÈGLEMENT NO 1

Un Règlement concernant, de façon générale, la conduite des affaires de la Canadian Association for the Prevention of Crime/Société canadienne pour la prévention du crime.

Article premier — Interprétation

1.01 Dans tous les Règlements, résolutions et procès-verbaux de la Société où le contexte l'exige ou le permet: —

(a) La ''Loi'' signifie la *Loi sur les corporations canadiennes* ainsi que toute loi, qui y est intégrée ou la modifie, ou signifie toute loi qui la remplace, et, au cas de remplacement, la référence que contiennent les Règlements, résolutions et procès-verbaux de la Société aux lois abrogées renvoie aux dispositions de remplacement des nouvelles lois;

(b) Le ''Conseil'' signifie le Conseil d'administration de la Société.

(c) La ''Société'' signifie la Société canadienne pour la prévention du crime/Canadian Association for the Prevention of Crime.

(d) Le ''genre'' comprend les autres genres;

(e) ''Lettres patentes'' signifie les Lettres patentes instituant la Société et comprend toutes Lettres patentes supplémentaires attribuées à la Société.

Article deux — Raison sociale

2.01 La raison sociale de la Société est ''Canadian Association for the Prevention of Crime/Société Canadienne pour la Prévention du Crime''.

Article trois — Siège social

3.01 Le lieu du siège social de la Société sera dans la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton de la province d'Ontario et à tel lieu là-dedans que le Conseil désigne de temps à autre. La Société peut aussi posséder un ou plusieurs bureaux aux endroits que le Conseil désigne de temps à autre, selon les besoins de la Société.

Article quatre — Sceau

4.01 Le sceau de la Société dont l'impression a été estampillée en marge sera le sceau de la Société. Le sceau reste sous la garde du Directeur général.

Article cinq — Administrateurs

Nombre et quorum

5.01 Jusqu'à ce qu'un Règlement ou des Lettres patentes supplémentaires modifient ce nombre le nombre d'administrateurs de la Société est d'au moins trois (3) et d'au plus soixante (60), desquels deux (2) constituent le quorum nécessaire aux délibérations de toutes les assemblées des administrateurs.

Modifié par le Règlement no 3 le 3 juillet 1977.

Conseil de fondation

5.02 Avant la première assemblée générale des membres de la Société, le Conseil se compose des personnes désignées comme premiers administrateurs dans la demande de constitution en corporation.

Qualifications

5.03 Un administrateur est un membre individuel ou un délégué d'une agence membre ou d'une corporation membre mais personne n'est éligible au poste d'administrateur à moins que sa candidature n'ait été approuvée au préalable par le comité des candidatures, qui accorde ou refuse son approbation afin d'assurer que le Conseil soit généralement représentatif des membres de la Société.

Election par membres

5.04 Sauf si le présent Règlement en dispose autrement, les administrateurs sont élus par les membres de la Société à l'assemblée générale annuelle de ceux-ci (ou, à défaut d'élection à cette assemblée, à l'assemblée générale extraordinaire convoquée à cette fin), et, sous réserve des dispositions du présent Règlement, restent en fonction jusqu'à la dissolution ou la prorogation de l'assemblée à laquelle leur successeur est élu. Il n'est pas nécessaire que le vote se fasse par scrutin, à moins que celui-ci ne soit exigé.

Election annuelle

5.05 Les administrateurs sont élus et se retirent en rotation. A la première l'assemblée générale des membres de la Société, un tiers, d'au plus vingt (20), des administrateurs est élu et reste en fonction pour un mandat d'un an de la date d'élection ou jusqu'à la première assemblée générale annuelle des membres après cette date, peu importe laquelle date arrive la première, un tiers, d'au plus vingt (20), des administrateurs est élu et reste en fonction pour un mandat de deux ans de la date d'élection ou jusqu'à la deuxième assemblée générale annuelle des membres après cette date, peu importe laquelle date arrive la première, et un tiers, d'au plus vingt (20), des administrateurs est élu et reste en fonction pour un mandat de trois ans de la date d'élection ou jusqu'à la troisième assemblée générale annuelle des membres après cette date, peu importe laquelle date arrive la première. Après cela, à chaque assemblée générale annuelle des membres, les administrateurs sont élus pour occuper les positions de ces administrateurs dont le mandat a expiré, et chaque administrateur élu reste en fonction pour un mandat de trois ans ou jusqu'à la troisiéme assemblée générale annuelle après son élection, peu importe laquelle date arrive la première.

Réélection

5.06 Les administrateurs sont rééligibles au Conseil à l'expiration de leur mandat.

Président du Conseil

5.07 Les administrateurs élisent un des leurs à la présidence du Conseil. Ce dernier peut aussi être le Président de la Société; il préside aux assemblées du Conseil, exerce les pouvoirs et remplit les fonctions que le Conseil d'administration lui confie de temps à autre. Les administrateurs élisent aussi un des leurs à la vice-présidence du Conseil, qui exerce les fonctions et est investi de l'autorité du président du Conseil, lorsque celui-ci est absent ou dans l'incapacité d'agir.

Pouvoirs

5.08 (a) Le Conseil a tout pouvoir de gérer et de diriger les affaires de la Société.

(b) Le Conseil peut exercer tous les pouvoirs de la Société que la Loi ou les présents Règlements ne réservent pas aux membres réunis en assemblée générale.

(c) Le Conseil a le pouvoir d'autoriser les dépenses engagées pour le compte de la Société de temps à autre et peut déléguer par résolution à un ou à plusieurs dirigeants de la Société le droit d'embaucher et de payer des employés, et d'effecteur les dépenses courantes. Le Conseil est investi du pouvoir de faire les dépenses destinées à favoriser les buts de la Société.

Démission

5.09 Un administrateur peut démissioner en signifiant sa démission par écrit au Directeur général et telle démission entre en vigueur au moment où, par résolution, le Conseil l'accepte.

Déchéance

5.10 Les membres de la Société peuvent destituer un administrateur avant l'expiration de son mandat par résolution adoptée à la majorité des voix lors d'une assemblée générale extraordinaire dont l'avis de convocation annonçait l'intention de voter cette résolution.

Vacances

5.11 Le poste d'un administrateur devient vacant

(i) s'il démissionne de ses fonctions;

(ii) si sa démence est constatée ou s'il n'est plus sain d'esprit;

(iii) s'il fait faillite, suspend ses paiements ou conclut un engagement illégal avec ses créanciers;

(iv) s'il meurt.

Une vacance qui survient pour quelque motif énoncé au présent paragraphe ou à l'article 5.10, n'atteint en rien le droit d'agir des autres administrateurs. Tant que le nombre minimum d'administrateurs, fixé à l'article 5.01 du présent Statut, reste en fonctions, ces administrateurs peuvent combler les vacances qui surviennent de temps à autre pour les raisons ci-haut mentionnées ou qui surviennent de l'augmentation du nombre d'administrateurs en vertu des dispositions de la Loi, pour raison de décès ou de déchéance prononcée par résolution des membres, ou pour quelque autre motif. S'il n'y a pas le nombre minimum d'administrateurs restés en fonctions tel que fixé à l'article 5.01 du present Règlement les administrateurs restants convoqueront immédiatement une assemblée générale extraordinaire pour combler les vacances. La personne désignée par ces administrateurs ou par les membres de la Société à l'assemblée générale extraordinaire pour combler une vacance au Conseil reste en fonctions, sous réserve des Lettres patentes et des Règlements pour le reste du mandat de l'administrateur sortant.

Assemblées

5.12 (a) Lieu et date: Sous réserve des restrictions qu'imposent la Loi ou les Lettres patentes, les assemblées du Conseil peuvent se dérouler au Canada ou à l'étranger, selon la décision des administrateurs par voie de résolution ou selon les ordres du Président du Conseil.

(b) Convocation: Le Président du Conseil, le Président, le Président-élu ou le Directeur général peut en tout temps convoquer les administrateurs en assemblée; il doit les convoquer en assemblée sur demande écrite d'au moins deux administrateurs.

(c) Une assemblée annuelle du Conseil sera convoquée juste après l'assemblée générale annuelle des membres de la Société.

(d) Avis: Avis écrit de pareille assemblée doit être donné à tous les administrateurs au moins sept jours avant le jour fixé pour l'assemblée. Toutefois, le Conseil peut se réunir en assemblée en tout temps sans avis formel si tous les administrateurs sont présents, ou si les présents font quorum et si les directeurs absents significent leur consentement, avant ou après l'assemblée, par écrit, par télégramme ou quelqu'autre message consigné, pour que l'assemblée ait lieu en leur absence. Tout administrateur peut renoncer à l'avis d'assemblée ou refuser de soulever les irrégularités qui entachent une assemblée ou l'avis de sa convocation.

(e) Présence: Personne n'est admis à une assemblée du Conseil sauf si la Loi ou les règlements de la Société l'y autorisent, si le président de l'assemblée l'y invite, ou si l'assemblée y consent.

Assemblées régulières

5.13 Les administrateurs peuvent désigner un jour (ou des jours) dans un (ou des) mois choisi(s) pour les assemblées régulières, au lieu et à l'heure nommés. Un copie de toute résolution du Conseil fixant le lieu et l'heure des assemblées régulières du Conseil, sera donnée a chaque administrateur immédiatement après l'adoption de telle résolution et par suite nul autre avis doit être exigé pour telle assemblée régulière.

Scrutin

5.14 Les questions soulevées à l'assemblée du Conseil sont décidés à la majorité des voix. En cas de partage égal des voix, le président d'assemblée jouit d'une voix prépondérante en sus de sa voix ordinaire. Tout administrateur peut demander que toute question soit décidée par scrutin mais, si personne n'en fait la demande, le scrutin sera prit de manière régulière soit par l'assentiment ou la dissidence. La déclaration du président de l'assemblée qu'une résolution a été adoptée, et l'attestation du fait dans le procès-verbal de l'assemblée constituent la preuve sans qu'il soit nécessaire de faire connaître combien ont voté pour et combien contre.

Responsabilités des administrateurs et dirigeants

5.15 Aucun administrateur ou dirigeant de la Société n'est responsable des actes, recettes, négligences ou manquements des autres administrateurs ou dirigeants ou de sa participation aux recettes ou autres actes pour motif de conformité, des pertes ou dépenses supportées par la Société à cause de l'insuffisance ou du vice du titre d'un bien-fonds acquis sur l'ordre des administrateurs pour le compte de la Société; de l'insuffisance ou du vice d'une valeur boursière dans laquelle est placé l'argent de la Société; de tout dommage ou de perte résultant de la faillite, de l'insol-

vabilité ou de l'acte délictueux d'une personne auprès de laquelle sont déposés l'argent, les titres boursiers ou les effets de la Société; de toute perte causée par un faute de jugement ou un oubli; ou de tout autre perte, dommage ou accident quelconque survenant dans l'exécution de ses fonctions ou en rapport avec celles-ci, à moins qu'elles ne soient survenus par suite de sa malhonnêteté ou n'aient été causés par sa négligence délibérée ou sa faute.

Indemnité des administrateurs et dirigeants

5.16 Les administrateurs et dirigeants de la Société, leurs héritiers, exécuteurs testamentaires, dirigeants, sont en tout temps indemnisés et mis à couvert, de même que leurs successions et leurs biens, à même la trésorerie de la Société des charges que voici: —

(a) Dettes, jugements, frais, charges et dépenses quelconques qu'un administrateur ou dirigeant supporte ou auxquels il est exposé dans une action lancée ou intentée contre lui en raison d'un acte, d'un contrat, d'une affaire ou d'un objet quelconque exécuté ou toléré par lui dans l'accomplissement de ses fonctions ou prétendus tels, sauf les dettes, jugements, frais, charges ou dépenses résultant de sa négligence délibérée ou de sa faute.

(b) Autres dettes, jugements, frais, charges et dépenses qu'il supporte ou auxquels il est exposé à cause des affaires de la Société, sauf les dettes, jugements, frais, charges ou dépenses résultant de sa négligence délibérée ou de sa faute.

Actes des administrateurs

5.17 Aucun acte d'un administrateur ou du Conseil n'est jugé invalide ou sans effet par suite de la constation ultérieure d'un irrégularité de cet acte ou de la qualification du ou des administrateurs.

Application des rapports des vérificateurs

5.18 Les administrateurs peuvent s'appuyer sur l'exactitude des états ou rapports préparés par les vérificateurs de la Société et ne sont responsables ou comptables d'aucun dommage ou perte résultant de leurs actes fondés sur ces états ou rapports.

Rapports

5.19 (a) Le Conseil reçoit les rapports et recommendations de ses comités et peut à son absolue discrétion transmettre ces rapports et recommendations, en tout ou en partie, avec ses observations et recommendations, aux assemblées des membres.

(b) Le Conseil, par l'intermédiaire du président, présente aux membres réunis en assemblée générale annuelle le rapport des travaux et activités de la Société au cours de l'année qui précède.

(c) Le Conseil, par l'intermédiaire du trésorier, présente aux membres réunis en assemblée générale annuelle l'état des finances de la Société, y compris les bilans, les prévisions budgétaires, et le rapport des vérificateurs, le cas échéant.

Pouvoirs et Fonctions

5.20 (a) Le Conseil peut administrer les affaires de la Société en toutes choses et faire ou faire faire en son nom, toutes formes de contrats dans laquelle la Société peut entrer légalement, et généralement, peut exercer tous ces pouvoirs et faire tous autres actes et choses que la Société est par la Loi, ses Lettres patentes ou autrement autorisée d'exercer ou de faire.

(b) Le Conseil a le devoir de favoriser les intérêts de la Société et de veiller à l'efficacité de sa gestion.

(c) Le Conseil prend les mesures qu'il juge opportunes pour permettre à la Société de recevoir des dons et prestations en vue de servir les buts de la Société.

Règlements internes

5.21 Le Conseil peut édicter les règlements internes qu'il juge opportuns et qui ne sont pas incompatibles avec les Règlements qui régissent la gestion et le fonctionnement de la Société, à condition que ces règlements portent effet seulement jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle des membres de la Société, alors que ces règlements internes seront ratifiés; à défaut de ratification à l'assemblée générale annuelle, à compter de celle-ci, ces règlements internes cessent d'être en vigueur.

Rémunération

5.22 Les administrateurs ne reçoivent aucune rémunération directe ou indirecte en raison de leurs fonctions, dont ils ne retirent aucun bénéfice direct ou indirect.

Article six — Dirigeants

6.01 Les administrateurs élisent et nomment parmi eux-mêmes à la première assemblée du Conseil, convoquée immédiatement après l'assemblée générale annuelle des membres, un président, un président sortant, un président-élu, un vice-président et un trésorier qui seront les dirigeants de la Société. Une personne peut remplir plusieurs fonctions. Les dirigeants restent en fonctions jusqu'à la prorogation de l'asseemblée qui élit ou désigne leurs successeurs, Une assemblée ultérieure du Conseil peut pourvoir aux fonctions auxquelles n'a pas pourvu cette assemblée.

Directeur général

6.02 Le Conseil nomme aussi comme dirigeant, un directeur général, qui peut mais ne doit pas nécessairement être un membre ou administrateur de la Société.

Autres dirigeants

6.03 Le Conseil peut désigner les autres dirigeants, agents ou procureurs nécessaires; il peut réunir ces fonctions. Les dirigeants peuvent, mais ne doivent pas nécessairement être membres ou administrateurs de la Société. Une personne peut cumuler plusieurs fonctions.

Rémunération

6.04 Le Conseil peut fixer la rémunération, l'engagement et les fonctions des dirigeants et employés de la Société. Les fonctionnaires, agents, préposés, ou employés de la Société peuvent recevoir la rémunération fixée bien qu'ils soient administrateurs ou membres de la Société, à condition que cette rémunération ne soit payable qu'en raison des services rendus à la Société ou des dépenses engagées pour celle-ci.

Déchéance

6.05 Les dirigeants, nommés ou élus, restent en fonctions, sous réserve des contrats d'emploi, tant que le

Conseil le désire ou jusqu'à la désignation de leurs successeurs.

Incapacité d'agir

6.06 Au cas où un dirigeants de la Société serait absent ou dans l'incapacité d'agir, et où il est prévu que l'absence ou l'incapacité d'agir se prolongeront plus que trois mois, et pour toute autre raison que le Conseil estime suffisante, le Conseil peut désigner un administrateur ou un autre dirigeant pour remplacer ledit dirigeant jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle, ou peut déléguer de temps à autre les pouvoirs et l'autorité de ce dirigeant à un autre dirigeant ou à un autre administrateur de la Société.

Vacances

6.07 Si un poste devient vacant, le Conseil peut, par résolution, élire ou désigner une personne qualifiée pour exercer la fonction vacante.

Fonctions du président

6.08 Sous réserve des instructions du Conseil, le président est le principal dirigeant de la Société et exerce la direction générale des affaires de la Société; il exerce les pouvoirs, l'autorité et les fonctions, outre celles qu'énonce le présent Règlement, que prescrit de temps à autre le Conseil.

Fonctions du président-élu et du vice-président

6.09 Le président-élu, ou dans son absence ou son incapacité d'agir, le vice-président, sous réserve de l'article 6.05 du présent Règlement, exerce, au cas où le président serait absent ou incapable d'agir, les fonctions du président et jouit de l'autorité dont la Loi et les Règlements de la Société investissent ce dernier; si le président-élu ou le vice-président exerce ces fonctions et cette autorité, l'absence ou l'incapacité d'agir du président sont présumées à l'égard des actes du président-élu ou du vice-président. Le président-élu et le vice-président exercent aussi les fonctions et pouvoirs que le président leur délègue de temps à autre ou que le Conseil leur attribue.

Fonctions du trésorier

6.10 Le trésorier a l'entière direction des finances de la Société. Il dépose l'argent et les autre valeurs de la Société au nom et au compte de la Société auprès des banques ou autres dépositaires que le Conseil désigne de temps à autre, et rend compte au président et au Conseil, lorsqu'il en reçoit l'ordre, de l'état des finances de la Société et des opérations qu'il a exécutées en sa qualité de trésorier; aussitôt que possible après la clôture de l'exercice, il présente au président et au Conseil les états vérifiés afférents. Il est chargé de la garde des livres de comptabilité, dont il est responsable. Il est soumis à l'autorité du président, et exerce les pouvoirs, l'autorité et les fonctions que fixent de temps à autre le Conseil.

Fonctions du Directeur général

6.11 Le Directeur général est le chef de l'administration de la Société et est responsable de la gestion et du contrôle des opérations de celle-ci conformément aux directives et aux projets qu'approuve le Conseil d'administration, sous la direction général du comité exécutif. De par sa fonction il est membre du Conseil, du comité exécutif et de tous les comités et il, ou son représentant, à droit d'assister à toutes les assemblées. Le Directeur général veille à la signification des avis de la Société; tient procès-verbal des assemblées du Conseil et des membres dans le ou les livres réservés à cet usage. Il tient sous bonne garde le sceau de la Société. Il est chargé de conserver les archives de la Société, en particulier les registres contenant les noms et adresses des membres et des administrateurs, ainsi que copie des rapports que présente la Société, autres livres et documents qu'ordonne le Conseil. Il est responsable de la garde et du classement des livres, rapports, certificats et autres documents que la Loi impose à la Société de garder et de classer. Il exerce les pouvoirs, l'autorité et les fonctions que lui fixent de temps à autre le Conseil, et, sauf pour ces fonctions spécifiquement délégués à lui par le Conseil, peut déléguer de temps à autre n'importe quelles de ces fonctions à d'autres dirigeants ou employés de la Société.

Fonctions des autres dirigeants

6.12 Les fonctions des autres dirigeants de la Société sont telles que leurs conditions d'emploi le réclament ou telles que le Conseil peut décider de temps à autre.

Article sept — Secrétariat

Composition

7.01 Le secrétariat se compose du Directeur général et du personnel complémentaire dont le Conseil ou le comité exécutif autorise l'embauche de temps à autre.

Pouvoirs et fonctions

7.02 Sous réserve des instructions du Conseil et du comité exécutif, le secrétariat gère les affaires courantes de la Société, et en outre, sans restreindre ce qui précède, le secrétariat:

(a) exécute ou veille à faire exécuter les travaux de recherche et de développement qui concernent la Société;

(b) organise les activités de lancement des projets arrêtés par le Conseil, le comité exécutif, et les autre comités;

(c) veille à la coordination des travaux de la Société et à renseigner les membres sur ces travaux; et

(d) exécute les fonctions et charges que lui fixent de temps à autre le Conseil ou le comité exécutif.

Article huit — Comités

Comité exécutif

8.01 (a) Il est institué un comité exécutif composé:

i) du président de la Société;

ii) du président sortant de la Société;

iii) du président-élu de la Société;

iv) du vice-président de la Société;

v) du trésorier de la Société;

vi) de deux autres administrateurs choisis par le Conseil d'administration;

vii) des autres membres que le Conseil désigne par résolution; et

viii) du Directeur général, membre du bureau de plein droit mais sans droit de vote, sous la présidence du président de la Société.

président, ou sur requéte écrite du tiers des membres présentée au président. L'avis de convocation doit préciser l'objet de l'assemblée; aucune affaire autre que celle qu'énonce l'avis ne doit être traitée à l'assemblée à moins que tous les membres jouissant du droit de vote à l'assemblée ne soient présents et consentent à ce que d'autres questions soient débattues.

Quorum

9.10 La présence de vingt (20) membres ou plus qui jouissent du droit de votre constitue le quorum nécessaire pour délibérer en assemblée générale annuelle ou extraordinaire.

Avis d'assemblée

9.11 L'assemblée générale annuelle ou extraordinaire des membres exige au moins vingt (20) jours de préavis. L'avis écrit est expédié en port payé par poste ou télégraphe à tous les membres, à la dernière adresse inscrite au répertoire de la Société; le défaut de réception de l'avis par un membre ou toute erreur dans un tel avis n'entache pas de nullité les délibérations de l'assemblée. Toutefois, les membres peuvent se réunir en assemblée à toutes fins, en tout temps et en tout lieu du Canada, ou ailleurs, conformément à la Loi ou aux Lettres patentes, sans avis, si tous les membres ayant droit à l'avis d'assemblée sont présents, ou s'il y a quorum et si, avant ou après l'assemblée, les personnes empêchées renoncent par écrit à l'avis, ou donnent leur consentement formel, ou signent leur ratification du procès-verbal.

Présence

9.12 Seules ont droit d'assister à l'assemblée des membres les personnes qui y jouissent du droit de vote ou qu'y autorisent, sans qu'elles jouissent du droit de vote, les dispositions de la Loi ou des Règlements de la Société. Les autres personnes ne peuvent être admises que sur l'invitation du président ou du consentement de l'assemblée.

Président

9.13 Le président, ou en son absence le président-élu, ou en l'absence de celui-ci, la personne choisie par l'assemblée, préside aux assemblées des membres de la Société.

Secrétaire

9.14 Le Directeur général, ou en son absence la personne que désigne le président de l'assemblée, exerce la fonction de secrétaire de l'assemblée.

Droit de Vote

9.15 (a) Sous réserve des restrictions qu'édictent les Règlements, chaque membre individuel, ou répresentant désigné d'une agence ou d'une corporation membre a droit à une voix aux assemblées. Les agences membres et les corporations membres votent et agissent par l'entremise du délégué que chacune désigne en déposant une procuration écrite auprès du Directeur général ou de la personne que désigne le Conseil, avant l'assemblée ou à l'assemblée même. Cette procuration reste en vigueur jusqu'à ce que l'agence ou la corporation membre la modifie ou l'annule par écrit.

(b) Nul membre individuel ou représentant désigné d'une agence membre ou d'une corporation membre a droit à une voix à moins que les cotisations du membre individuel ou de l'agence membre ou de la corporation membre soient entièrement payées avant l'assemblée.

Vote aux assemblées

9.16 Les questions présentées aux assemblées des membres sont décidées à la majorité des voix, sauf stipulation du contraire dans la Loi ou les règlements, la décision est prise en premier lieu à main levée, à moins que le président de l'assemblée n'exige le scrutin. Après le vote à main levée, le président de l'assemblée ou un membre peuvent exiger le scrutin. A moins que le scrutin ne soit demandé, la déclaration du président de l'assemblée qu'une résolution a été adoptée à telle majorité, ou rejetée, et l'attestation du fait dans le procès-verbal de l'assemblée, constituent la preuve concluante du fait, sans preuve du nombre ou de la proportion de voix inscrites pour ou contre la résolution. La demande de scrutin peut être retirée en tout temps avant le scrutin. Si le président de l'assemblée exige le scrutin ou qu'un membre le demande formellement, et que la demande n'est pas retirée, le scrutin a lieu selon les modalités et au moment que fixe le président de l'assemblée.

Voix prépondérante

9.17 Au cas de partage égal des voix à une assemblée générale annuelle ou extraordinaire, à main levée ou au scrutin, le président de l'assemblée a voix prépondérante, outre sa voix ordinaire.

Ordre du jour: généralités

9.18 Outre les droits et pouvoirs dont les membres jouissent à d'autres égards et sous réserve des dispositions contraires de la Loi ou des Lettres patentes, les membres peuvent délibérer et décider de toutes les affaires, aux assemblées régulièrement convoquées et tenues, dont peuvent délibérer et décider les administrateurs aux assemblées du Conseil.

Ordre du jour de l'assemblée générale annuelle

9.19 En outre, sans restreindre l'application de l'article 9.18, les membres réunis en assemblée générale annuelle:

(a) élisent les membres du Conseil d'administration parmi les candidats présentés à l'assemblée;

(b) recoivent et analysent le rapport annuel du Conseil;

(c) recoivent et analysent le rapport financier du trésorier;

(d) désignent le vérificateur qui reste en fonctions jusqu'à la prochaine assemblée générale.

Procurations

9.20 Les membres jouissant du droit de vote aux assemblées peuvent, par voie de procuration, charger un autre membre ou le président de l'assemblée de participer à l'assemblée de la même manière, dans la même mesure et avec le même pouvoir que si le mandant était présent à l'assemblée. La procuration doit être écrite de la main du mandant ou du procureur de celui-ci dûment autorisé; à moins que la procuration ne fixe une échéance antérieure ou ultérieure, elle cesse de valoir à l'expiration d'un an de sa date. Sous réserve des dispositions de la Loi, la procuration peut être selon la forme que prescrit le Conseil de temps à

autre, ou dans la forme que le président de l'assemblée accepte comme suffisante; elle est déposée auprès du secrétaire de l'assemblée avant qu'aucun vote ne soit donné en vertu du mandat qu'elle confère, ou à une époque antérieure, et de la même manière que prescrit le Conseil, conformément à la Loi.

Article dix — Année d'exercice

10.01 L'année d'exercice de la Société termine au 31ième jour de mars en chaque année ou est l'année que fixe de temps à autre, par résolution, le Conseil, mais le changement d'exercice n'est valable que si le ministre du Revenu national (impôt) l'autorise.

Article onze — Signature des documents

Documents scellés

11.01 Les contrats et autres documents auxquels est apposé le sceau de la Société doivent être signés soit par le président, le président-élu ou le vice-président, ou le Directeur général. Ainsi signés revêtus du sceau de la Société et signifiés, ils doivent être reçus comme actes de la Société.

Copies de Règlements, etc.

11.02 Les copies des Règlements, résolutions ou autres actes du Conseil ou des membres de la Société peuvent être authentifiées sous le sceau de la Société, par le président, le président-élu ou le Directeur général de la Société.

Documents divers

11.03 Les autres contrats, accords, engagements ou actes peuvent être signés par le dirigeant, l'administrateur, l'agent ou le procureur que le Conseil désigne de temps à autre par résolution pour exercer cette fonction, sinon, par les personnes autorisées à signer les documents revêtus du sceau de la Société.

Généralités

11.04 Le Conseil est investi du pouvoir de désigner de temps à autre par résolution un autre dirigeant ou d'autres dirigeants ou une personnes ou des personnes pour signer au nom de la Société soit tous les actes écrits, soit certains actes, revêtus ou non du sceau de la Société.

Article douze — Ajournement des assemblées

12.01 Le président de l'assemblée, avec le consentement de celle-ci et sous réserve des conditions qu'elle fixe, peut l'ajourner de temps à autre et de lieu à autre, sans qu'il soit nécessaire de donner avis d'ajournement, sauf lorsque l'assemblée est reportée d'au moins trente jours francs ou n'est pas remise à une époque et un lieu précis; dans ce cas, avis est donné de la tenue de l'assemblée ajournée comme d'une assemblée ordinaire. Peuvent être soumises et décidées à l'assemblée ajournée les questions qui auraient pu être présentées à la première assemblée et débattues par celle-ci, conformément à l'avis de première assemblée.

Article treize — Avis

Mode de signification

13.01 Les avis, sommations, copies de résolutions ou autres documents que la Société doit signifier, en vertu des dispositions de la Loi, des Lettres patentes, des Règlements de la Société, d'une résolution des membres ou du Conseil, à un membre, un administrateur ou un dirigeant de la Société ou à une autre personne, sont dûment signifiés s'ils sont transmis au destinataire en personne; ou déposés à la dernière adresse de ce dernier qui soit inscrite au registre de la Société, ou expédiés en port payé par courrier ordinaire ou recommandé dans une enveloppe scellée à la dernière adresse du destinataire qui soit inscrite au registre de la Société; ou si aucune adresse ne figure au registre, expédiés à la dernière adresse du membre, de l'administrateur, du dirigeant ou de la personne, connue du Directeur général, ou, si aucune adresse ne figure au registre ou si elle est inconnue du Directeur général, adressés ''poste restante'' dans la municipalité où le destinataire avait son domicile, d'après les derniers renseignements du Directeur général; ou dirigés sur cette dernière adresse, s'ils sont expédiés par télégraphe, câble, ou tout autre mode de télécommunication consignée. L'avis ou document ainsi signifié sera jugé transmis lorsqu'il aura été remis au destinataire en personne ou à l'adresse susdite; l'avis ou document mis à la poste tel qu'indiqué plus haut sera jugé signifié lorsqu'il aura été déposé dans un bureau de poste ou une boite postale de la province ou du territoire où est situé le siège social de la Société, l'avis expédié par télégraphe, câble, ou tout autre mode de télécommunication consignée sera jugé être signifié lorsqu'il aura été remis pour transmission à la compagnie ou à l'organisme approprié de télécommunication, ou à l'agent de telle entreprise. Le Directeur général ou tout dirigeant ou administrateur de la Société peut changer l'adresse inscrite au registre des membres, administrateurs, ou dirigeants de la Société d'après les informations qu'il estime sûres. L'omission fortuite de donner un avis à un membre, un administrateur, un dirigeant ou une autre personne, ou une erreur que contient un avis sans que la substance en soit modifiée, n'annulent pas l'acte posé à l'assemblée réunie à la suite dudit avis, ou fondé sur celui-ci.

Signature des avis

13.02 La signature des avis que donne la Société peut être manuscrite, estampillée, dactylographiée ou reproduite mécaniquement par d'autres moyens, en tout ou en partie.

Calcul du délai

13.03 En l'absence de disposition contraire, lorsque doivent être donnés un certain nombre de jours ou quelque autre période de préavis, le jour auquel ledit préavis est donné doit être exclu du calcul du délai, le jour d'échéance et les jours fériés doivent être comptés.

Preuve de signification

13.04 L'attestation du président, du Directeur général ou d'un autre dirigeant dûment autorisé de la Société en fonction à l'époque de l'attestation, ou d'un agent de la Société, touchant l'expédition par courrier, la livraison ou l'expédition d'un avis constitue la preuve décisive de ces faits et lie les personnes ayant droit à l'avis.

Article quatorze — Placements

14.01 Le Conseil d'administration ainsi que la ou les autres personnes autorisées de temps à autre par résolution du Conseil, sont autorisées au nom de la Société à placer l'argent de la Corporation et à en traiter; à vendre, céder,

transporter, échanger, convertir, transmettre ou liquider les actions, obligations, droits, titres au porteur et autres, billets, hypothèques, certificats de placement, et autres valeurs que possède la Société ou immatriculés en son nom; et à signer les cessions, transferts, procurations et autres actes nécessaires pour la vente, la cession, le transfert, la conversion, la transmission ou la liquidation de ces valeurs.

Article quinze — Vérificateurs

15.01 A chaque assemblée générale annuelle, les membres désignent le vérificateur chargé de vérifier les comptes de la Société; il reste en fonction jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle sous cette réserve que le Conseil peut pourvoir au poste si celui-ci devient vacant. La rémunération du vérificateur est fixés par le Conseil.

Article seize — Modification aux Statuts

16.01 Les Règlements de la Société peuvent être édictés, abrogés ou modifiés par Règlement adopté par la majorité des administrateurs à l'assemblée du Conseil d'administration, mais les Règlements, abrogations, modifications ou rétablissements de Règlements, ne restent en vigueur que jusqu'à la confirmation à la prochaine assemblée générale annuelle des membres ou à l'assemblée générale extraordinaire convoquée à cet effet, sous réserve que les Règlements, leur abrogation ou leur modification n'entrent en vigueur qu'après la sanction du ministre ou de quiconque désigné par la Loi.

Edicté ce 13ième jour de juin, 1977.

Président — Secrétaire

RÈGLEMENT NO 2

1. Les administrateurs de la Société peuvent, de temps à autre par résolution:

(a) emprunter de l'argent sur les crédits de la Société;

(b) Limiter ou augumenter le montant qui peut être emprunté;

(c) émettre des obligations ou autres titres de la Société;

(d) mettre en gage ou vendre ces obligations ou autres titres pour le montant et au prix qu'ils jugent convenables;

(e) garantir ces obligations ou autres titres, ainsi que les dettes ou emprunts présents ou à venir de la Société par hypothèque, privilège ou nantissement des biens meubles et immeubles en possession de la Société ou ultérieurement acquis par elle, et engageant la promesse et les droits de la Société.

2. Les administrateurs de la Société peuvent, de temps à autre, par résolution, autoriser un administrateur ou des administrateurs, un dirigeant ou des dirigeants, un employé de la Société, une autre personne ou d'autres personnes, liées ou non de quelque manière que ce soit à la Société, à faire des arrangements ayant rapport aux fonds empruntés ou à être empruntés selon le paragraphe précédent, aux termes et conditions et d'émettre les titres additionels pour fonds empruntés ou dettes à payer par la Société qui seront autorisés par les administrateurs de la Société, et en général de gérer l'emprunt de fonds par la Société et les affaires bancaires de la Société.

3. Les affaires bancaires de la Société sont traitées avec les banques, sociétés de fiducie ou autres entreprises engagées dans le commerce bancaire que désigne, nomme ou autorise par résolution de temps à autre le Conseil d'administration. Toutes ces affaires bancaires se traitent au compte de la Société par un ou plus d'un administrateur, dirigeant ou employé de la Société et par d'autres personnes liées ou non à la Société, désignées ou autorisées de temps à autre par résolution du Conseil d'administration et dans le mesure spécifiée par ladite résolution. Ces affaires bancaires comprendront, sans restreindre la généralité de ce qui précède: gestion des comptes de la Société; préparation, signature, tirage, acceptation, endossement, négotiation, consignation, dépôt ou transfert de tout chèque, billet à ordre, mandat, acceptation, lettre de change et demande de versement d'argent; exécution de tout accord ayant rapport à de telles affaires bancaires et définissant les droits et pouvoirs des parties impliquées; et autorisation de tout directeur de telle banque d'agir au compte de la Société de façon à faciliter ces affaires bancaires.

4. Les pouvoirs ainsi conférés sont interprétés comme supplément et non comme substitut à tout droit d'emprunter de l'argent au compte de la Société que possède les administrateurs ou les dirigeants, indépendemment du Règlement concernant les emprunts.

Edicté ce 13ième jour de juin, 1977.

Président — Secrétaire

RÈGLEMENT NO 3

Il est décidé et, par les présentes, il est ordonné par Règlement de la Canadian Association for the Prevention of Crime — Société canadienne pour la prévention du crime ci-aprés appelée la ''Société'' que:-

L'article 5.01 du Règlement No. 1 soit abrogé et remplacé par:

''5.01 Jusqu'à ce qu'un Règlement ou des Lettres patentes supplémentaires modifient ce nombre le nombre des administrateurs de la Société est d'au moins dix (10) et d'au plus soixante (60) desquels dix (10) constituent le quorum nécessaire aux délibérations de toutes les assemblées des administrateurs.''

Tout Règlement, résolution ou procès-verbal antérieure de la Société, incompatible avec les présentes, est amendé modifié et revisé pour le rendre conforme au présent Règlement.

Edicté ce 3e jour de juillet, 1977.

Attesté par l'estampille du sceau de la compagnie.

Président — Directeur général